



# P33SE

Foyer à évent direct à dégagement zéro

## Guide d'installation et d'utilisation

MODELS: P33SE-NG4 Gaz Naturel  
P33SE-LP4 Propane



[www.regency-fire.com](http://www.regency-fire.com)

### AVERTISSEMENT:

Assurez-vous de bien suivre les instructions dans cette notice pour réduire au minimum le risque d'incendie ou d'explosion ou pour éviter tout dommage matériel, toute blessure ou la mort.

### POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides dans la voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil.

L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié ou le fournisseur de gaz.

### POUR VOTRE SÉCURITÉ

Que faire si vous sentez une odeur de gaz:

- Ne pas tenter d'allumer d'appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur. Ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment où vous vous trouvez.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

Tested by:



INSTALLATEUR: Laissez cette notice avec l'appareil.  
CONSOMMATEUR: Conservez cette notice pour consultation ultérieure.

## Au Nouveau Propriétaire:

Félicitations!

Vous êtes le propriétaire d'un appareil au gaz fabriqué par Fireplace Products International Ltée. La série des foyers et poêles a gaz fabriqués à la main par Fireplace Products International Ltée. a été conçue pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un poêle au bois, au simple toucher de l'interrupteur. Les modèles sont homologués par Warnock Hersey pour la sécurité et l'efficacité. Comme notre marque de commerce y est apposée, ce produit vous procurera économie, confort et sécurité et ce à l'abri des ennuis pour les années à suivre. S'il vous plait, prenez un instant pour vous familiariser avec ces instructions et les particularités de votre appareil Fireplace Products International Ltée.

### INFORMATION POUR UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE OU MOBILE APRÈS PREMIER ACHAT

Ce produit Regency<sup>MD</sup> a été vérifié et approuvé par Warnock Hersey/Intertek comme foyer mural à évacuation directe conformément aux normes suivantes : Foyer au gaz à évacuation ANSI Z21.88-2009 • CSA-2.33-2009 et foyer au gaz conforme aux normes de haute altitude CAN/CGA-2.17-M91.

Cet appareil d'évacuation directe doit être installé selon les instructions du fabricant et conformément à la norme Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 ou les Standard of Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites, and Communities ANSI/NFPA 501A, où la norme CAN/CSA Z240 Série MM, Maisons mobiles au Canada.

Installer l'appareil selon les conformément aux instructions du fabricant et les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur et les codes National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis, et les codes d'installation de gaz CAN/CGA B149 et les codes Canadian Electrical Code CSA C22.1 au Canada.

Ce foyer doit être raccordé électriquement et mis à la terre conformément aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, utilisez la version courante du code électrique canadien CSA C22.1 au Canada ou le ANSI/NFPA 70-1996 national electrical code aux États-Unis.

Cet appareil homologué pour les maisons mobiles et préfabriquées possède des éléments de fixation.

Cet appareil Regency<sup>MD</sup>, conçu pour les maisons mobiles et préfabriquées, est muni d'une tige de mise à la masse spéciale no 8, à laquelle vient se rattacher un fil de cuivre de calibre 18 relié à la masse.

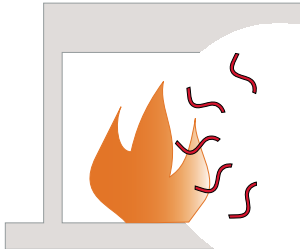
Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile déjà installée à demeure si les règlement locaux le permettent.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti à d'autre gaz, sauf si une trousse de conversion est utilisée. (Kit # 434-972)

S'assurer de ne pas affaiblir ni couper des éléments structuraux lors de l'installation.



## ! AVERTISSEMENT



Une surface vitrée chaude peut cause des brûlures.

Laisser refroidir la surface vitrée avant d'y toucher.

Ne permettez jamais à un enfant de toucher la surface vitrée.

# TABLE OF CONTENTS

<b>SAFETY LABEL</b>	
Copy of Safety Decal.....	4
<b>REQUIREMENTS</b>	
MA Code - CO Detector.....	5
<b>DIMENSIONS</b>	
Unit Dimensions .....	6
<b>INSTALLATION</b>	
Important Message .....	7
Before You Start .....	7
General Safety Information.....	7
Installation Checklist.....	8
Locating Your Gas Fireplace .....	8
Clearances .....	9
Mantel Clearances.....	10
Mantel Leg Clearances.....	10
Framing & Finishing.....	11
Framing Dimensions.....	12
Unit Assembly Prior to Installation .....	13
Venting Introduction.....	13
Exterior Vent Termination Requirements .....	14
Regency® Direct Vent flex System .....	15
Rigid Pipe Venting Systems .....	16
4" X 6-5/8" Rigid Pipe Cross Reference Chart .....	17
Rigid Pipe Venting Arrangements .....	19
Vertical Termination with Co-Linear Flex System .....	20
Venting Arrangements - Vertical Terminations .....	21
Unit installation with Horizontal termination.....	26
Unit installation with Vertical Termination .....	27
Gas Line Installation .....	27
Pilot Adjustment.....	28
High Elevation .....	28
886 S.I.T. Valve Description.....	28
Gas Pipe Pressure Testing .....	28
Conversion from ng to lp .....	29
GT Remote Installation.....	30
GTM Remote Installation.....	31
GTMF Remote Installation.....	32
Wiring Schémas .....	34
Optional fan Wiring Schéma .....	35
Installing the Optional Fan.....	36
Optional Wall Thermostat .....	37
Battery Installation .....	37
Optional Remote Control .....	37
Wall Switch .....	37
Aeration Adjustment .....	37
Optional Stainless Steel .....	38
Reflective Panel Installation .....	38
Glass Crystal .....	39
Installation On Burner.....	39
Optional pebble Installation On firebox base.....	39
Glass Door installation.....	40
Standard Flush Door .....	40
Faceplate Installation.....	41
<b>OPERATING INSTRUCTIONS</b>	
Operating Instructions .....	43
First Fire .....	43
Lighting Procedure .....	43
Shutdown Procedure .....	43
Normal Operating Sounds of Gas Appliances .....	43
Copy of Lighting Plate Instructions.....	44
<b>MAINTENANCE</b>	
Maintenance Instructions.....	45
General Vent Maintenance.....	45
Glass Door.....	45
Glass Replacement .....	45
Valve Tray Replacement.....	46
Removing Valve.....	46
<b>PARTS LIST</b>	
Main Assembly .....	47
<b>WARRANTY</b>	
The Warranty: Limited Lifetime .....	51

# L'ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer au gaz à ventilation directe P33SE afin de vous permettre d'en examiner le contenu. Cette étiquette de sécurité se trouve à l'intérieur de la base de l'appareil, à l'avant, et est visible lorsque la grille d'aération inférieure est ouverte.

**REMARQUE:** Nous améliorons constamment nos produits RegencyMD. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

## ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ

Duplicate S/N

359

**DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE**

Serial No./ No de serie

359

Listed: VENTED GAS FIREPLACE HEATER  
 Certified for/Certifiée pour: CANADA and U.S.A.  
 Tested to: CAN/CGA-2.17-M91  
 ANSI Z21.88-2009/CSA 2.33-2009.  
 WJN#



MAY BE INSTALLED IN MANUFACTURED (MOBILE) HOMES AFTER FIRST SALE.



NATURAL GAS: Model P33SE-NG4	
Minimum supply pressure	5" WC (1.25 kPa)
Manifold pressure high	3.5" WC (0.87 kPa)
Manifold pressure low	1.6" WC (0.39 kPa)
Orifice size	#47 DMS
Minimum input	12,000 Btu/h (3.51 kW)
Maximum input	17,000 Btu/h (4.98 kW)
Altitude	0-4500 ft/pi (0-1372 m)

Model/Modelo: P33SE-NG4

PROPANE: Model P33SE-LP4	
Minimum supply pressure	11" WC (2.73 kPa)
Manifold pressure high	10" WC (2.49 kPa)
Manifold pressure low	6.4" WC (1.59 kPa)
Orifice size	#56 DMS
Minimum input	12,000 Btu/h (3.51 kW)
Maximum input	15,500 Btu/h (4.54 kW)
Altitude	0-4500 ft/pi (0-1372 m)

Model/Modelo: P33SE-LP4

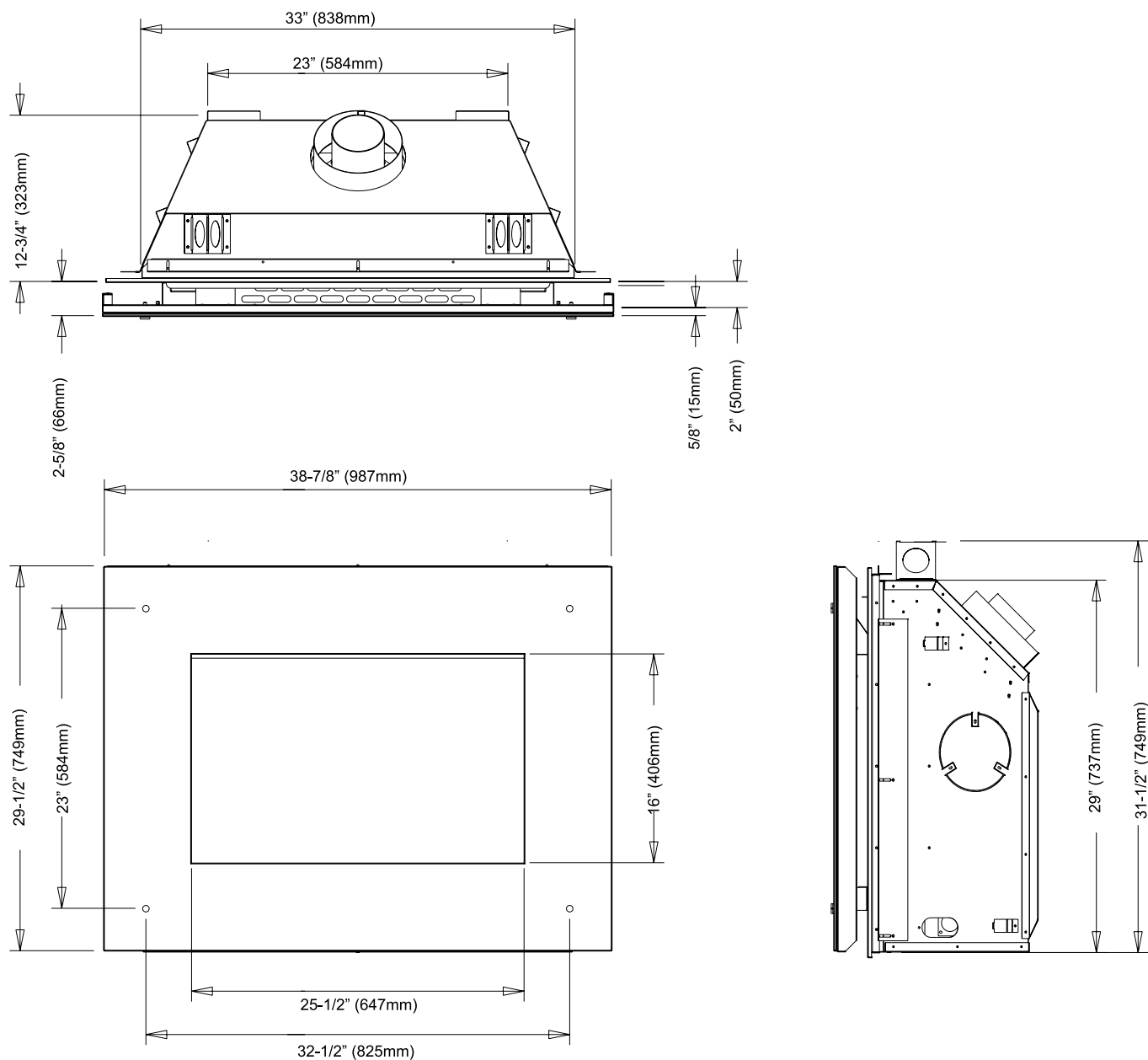
Minimum Clearances to Combustibles  
 Degagement Minimum De Matériaux Combustibles

**DOOR SEAL: Please check that the door is properly sealed**  
 (See Instruction Manual for Detailed Instructions)

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1. This appliance must be installed in accordance with the Standard CAN/CSA Z240 MH, Mobile Housing, in Canada, or with the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, in the United States, or when such a standard is not applicable, ANSI/NCS/CSA A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard. This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details. Fan (Part #432-917).  
 Installer: l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur. Installer l'appareil selon la norme CAN/CSA-Z240, Série MH, Maison mobiles ou CAN/CSA-Z240 VC, Véhicules de camping, ou la norme 24 CFR Part 3280, Manufactured Home Construction and Safety Standard. Si ces normes ne sont pas pertinentes, utilisez la norme ANSI/NCS/CSA A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard. Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut pas être installé dans une maison préfabriquée ou mobile (E-J, seulement) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir la notice de l'utilisateur pour plus de renseignements. Cet appareil ne peut pas être utilisé avec d'autres gaz sauf si une trousses de conversion certifiée est fournie. **This vented gas fireplace heater is not for use with air filters.** Ne pas utiliser de filtre à air avec ce foyer au gaz à évacuation. Pour utilisation uniquement avec les portes en verre certifiées avec l'appareil. For use with glass doors certified with the appliance only.  
**VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUELS.**  
**FOYER AU GAZ À ÉVACUATION - NE PAS UTILISER AVEC DUCOMBUSTIBLE SOLIDE.**  
 Delta, BC, Canada  
 PFI Fireplace Products International Ltd.  
 918-851

# DIMENSIONS

## DIMENSIONS DU FOYER



## MESSAGE IMPORTANT CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Le P33SE foyer à event direct doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder. Consultez les autorités responsables pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable. L'installateur doit s'assurer que l'appareil est installé conformément aux directives du fabricant et aux codes en vigueur.

## AVANT DE DÉBUTER

Une installation et une opération sécuritaires de cet appareil nécessitent du bon sens, toutefois, le Canadian Safety Standards et l'ANSI Standards nous demandent de vous fournir certaines informations:

**L'installation et la réparation devrait être confiées à un technicien qualifié. L'appareil devrait faire l'objet d'une inspection par un technicien professionnel avant d'être utilisé et au moins une fois l'an par la suite. Des nettoyages plus fréquents peuvent être nécessaires si les tapis, la literie, et cetera produisent une quantité importante de poussière. Il est essentiel que les compartiments abritant les commandes, les brûleurs et les conduits de circulation d'air de l'appareil soient tenus propres.**

**En raison des températures élevées, l'appareil devrait être installé dans un endroit où il y a peu de circulation et loin du mobilier et des tentures.**

**AVERTISSEMENT: Ne pas installer cet appareil correctement annulera votre garantie et pourra causer un incendie.**

Pour les régulations pour l'État de Massachusetts référez à notre notice en anglais pour les détails complets.

**Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers que posent les températures de surface élevées et se tenir à distance afin d'éviter des brûlures ou que leurs vêtements ne s'enflamment.**

**Les jeunes enfants devraient être surveillés étroitement lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que l'appareil.**

**On ne devrait pas placer de vêtements ni d'autres matières inflammables sur l'appareil ni à proximité.**

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- 1) L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes locaux ou, en leur absence, au Code Canadien ou National du Gaz, CAN1-B149 ou ANSI-223.1.
- 2) Une fois installé, l'appareil doit être mis à la masse selon les codes locaux, ou en leur absence avec le Code National d'Électricité, ANSI/NFPA 70 ou le Code Canadien d'Électricité CSA C22.1.
- 3) Consultez les instructions générales de construction et d'assemblage.
- 4) Cet appareil doit être correctement raccordé à un système d'évacuation et terminé à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais évacuer à l'intérieur du bâtiment. Installer le système d'évacuation en conformément aux instructions du fabricant.
- 5) Inspectez le système d'évent annuellement afin de s'assurer qu'il n'est pas obstrué ou détérioré.
- 6) La sortie d'évacuation à l'extérieur ne seront pas enfoncées dans un mur ou dans le bardage.

- 7) Toute les vitres retirées pour l'entretien doivent être replacées avant d'utiliser l'appareil.
- 8) Afin de prévenir les blessures, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec se dernier.
- 9) Portez des gants et des lunettes de sécurité au moment d'effectuer l'entretien.
- 10) Avant de percer les murs et le plafond pour installer des conduits d'évacuation, repérer le filage électrique.
- 11) Ne modifiez cet appareil sous aucune circonstance. Les pièces retirées pour l'entretien doivent être replacées avant d'utiliser l'appareil.
- 12) L'installation et les réparations de cet appareil doivent être confiés à un technicien qualifié. Un professionnel devrait effectuer une inspection de cet appareil annuellement. Prenez l'habitude de faire inspecter tous vos appareils au gaz annuellement.
- 13) Ne pas heurter la vitre de la porte.
- 14) Ne jamais brûler ou utiliser de combustible solide (bois, papier, carton, charbon, etc.) dans cet appareil.
- 15) L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et on ne pas y retrouver de matières combustibles, (gaz et autres liquides et vapeurs inflammables).

La combustibles utilisés pour les appareils à gaz, au bois et au mazout de même que le produit de leur combustion contiennent de produits chimiques que l'État de la Californie considère comme cancérigène et responsables d'anomalies congénitales et d'autres pathologies du système reproductif.

## EXIGENCES SUPPLÉMENTAIRES POUR MAISONS MOBILES ET PRÉFABRIQUÉES

- 1) S'assurer de ne pas affaiblir ni couper des éléments structuraux lors de l'installation.
- 2) Tout appareil doit être relié à la terre avec d'une tige de mise à la masse spéciale no 8 fourni. Consulter la section « Schéma de montage ».

## AIDE-MÉMOIRE POUR L'INSTALLATION

- 1) Choisir l'emplacement de l'appareil.
  - a) Emplacement  
(consulter la section « Choisir l'emplacement de l'appareil »)
  - b) Dégagement aux matériaux combustible  
(consulter la section « Dégagements »)
  - c) Dégagement de manteaux  
(consulter la section « Manteaux en matériau combustible »)
  - d) Exigences de charpente et finition  
(consulter la section « charpente et finition »)
  - e) Exigences d'évacuation  
(consulter la section « Système d'évacuation »)
- 2) Assembler le support de parement supérieur et les bandes de clouage latérales (consulter la section « Assemblage de l'appareil avant installation »). **REMARQUE** : Effectuer cette étape avant d'installer l'appareil.
- 3) Glisser la foyer dans l'endroit.
- 4) Installer le système d'évacuation (consulter la section « Système d'évacuation »).
- 5) Procéder au raccordement électrique de l'appareil et le brancher au système d'alimentation en gaz. Vérifier le bon fonctionnement de la veilleuse, conformément au schéma fourni (consulter les sections « Installation du système d'alimentation en gaz » et « Réglage de la veilleuse »).  
  
Installer le système de conversion au propane au besoin (consulter la section « Conversion du gaz naturel au propane liquide »).
- 6) Insérer quatre piles AA dans le bloc-piles.
- 7) Installer les caractéristiques standard et optionnelles. Consulter les sections suivantes:
  - a) Panneaux réflecteurs en acier inoxydable
  - b) Cristaux ou Pierres en céramique
  - c) Galets d'ornement, optionnel
  - d) Télécommande ou Commutateur mural
  - e) Interrupteur Mural Optionnel
  - f) Ventilateur
  - g) Façade Contemporaine
- 8) Faire une dernière vérification.

Avant de quitter le domicile du client, s'assurer que l'appareil s'allume correctement et lui en expliquer le fonctionnement en détail.

**Cette dernière vérification comprend les étapes suivantes :**

- 1) Chronométrer l'appareil afin de s'assurer, après 15 minutes de fonctionnement, que l'allure de chauffe est adéquate (telle qu'inscrite sur l'étiquette de sécurité).
- 2) Au besoin, régler l'entrée d'air primaire pour éviter que les flammes ne produisent de carbone. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes au préalable pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.

**AVERTISSEMENT : Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de carbone à la suite d'une modification de l'appareil.**

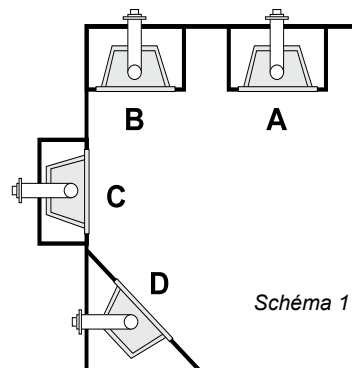
- 4) Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher lorsque muni du Thermostat Millivolt homologué. Certaines municipalités peuvent avoir des exigences supplémentaires, consultez les codes locaux avant de procéder à l'installation.
- 5) Ce foyer au gaz à évacuation directe peut être installé dans une alcôve, à la condition de respecter les dégagements précisés à la section « Dégagements ».
- 6) Avant de procéder à l'installation, il est recommandé de dresser un plan sur papier de l'installation voulue, à partir des mesures exactes des dégagements et des revêtements de protection du sol, et de le faire examiner par un inspecteur, un détaillant ou un installateur qualifié.

**Remarque: La section « Emplacements des sorties de ventilation extérieure » précise les exigences relatives aux sorties de ventilation.**

## CHOISIR L'EMPLACEMENT DE VOTRE FOYER

- 1) Avant d'installer cet appareil, il faut d'abord s'assurer de respecter les différents dégagements indiqués dans le présent document.
- 2) Installer l'appareil sur une surface plate, solide et uniforme (p. ex. bois, métal, béton). L'appareil peut être posé à même le sol ou, pour un effet visuel plus saisissant, sur une plate-forme. Si le sol est recouvert de tapis, de linoléum ou de tout autre matériau combustible autre que le bois, glisser un panneau de bois ou de métal sous l'appareil, de la même dimension que celui-ci.
- 3) L'appareil peut être encastré ou encadré. Voir les illustrations A, B, C et D ainsi que le schéma 1 ci-dessous.

- A) Adossé au mur
- B) Adossé au mur, en coin
- C) Encastré dans un mur ou une alcôve
- D) En coin



## Système de conduits Kit #946-556

Le système de conduits **Heat Wave** augmente l'efficacité de votre foyer en diffusant l'air chaud du foyer dans toute la maison.

Il est possible d'installer jusqu'à deux systèmes sur le même foyer. **Remarque importante:** Les deux systèmes ne peuvent fonctionner en même temps, tout comme les ventilateurs internes.

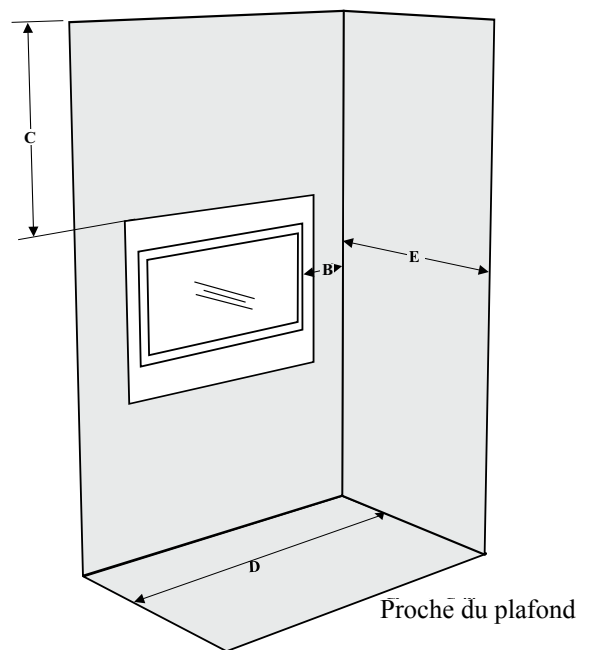
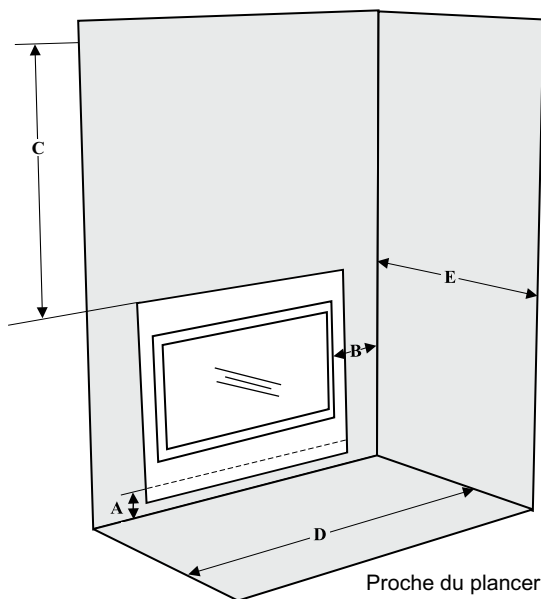
## Dégagements

Les dégagements ci-dessous indique les distance minimale sauf indication contraire.

Le non-respect des dégagements obligatoires (espaces vides) des matériaux combustibles représente l'une des principales causes des feux de cheminée. Il est donc primordial d'installer le foyer et le système de ventilation conformément aux présentes directives.

**Exigences à respecter :**  
Le dessus, l'arrière et les côtés du foyer sont délimités par des dispositifs d'espacement. **NE PAS** encaster les extrémités en métal de ces dispositifs dans des matériaux

**ATTENTION**  
Mise en garde : Le non respect de ces modifications accroît grandement les risques d'incendie. Il est donc primordial d'installer le foyer et le système de ventilation conformément aux présentes directives.



Dégagement:	Dimension	Measured From:	Dégagements d'évent aux matériaux combustibles	
A: * Dégagement au plancher (min.)	1" (25mm)	Dessous du foyer	Horizontale - Dessus	2-1/2"
B: *Mur du Côté	7-1/2" (241mm)	Côté du foyer	Horizontale - Côtés	1-1/2"
B: *Plafond (chambre ou/ et alcôve)	30" (889mm)	Dessus du foyer	Horizontale - l'Arrière	1-1/2"
D: Largeur du Alcove	48" (1219mm)	Mur du côté au mur du côté (Minimum)	Verticale (évent flexible)	1-1/2"
E: Profondeur du Alcove	36" (914mm)	Avant au paroi du fond (Maximum)	Verticale (évent rigide)	1-1/4"

**\*REMARQUE:** Tous les mesures sont pris à partir du dessus ou du côtés du foyer, et pas du façade.

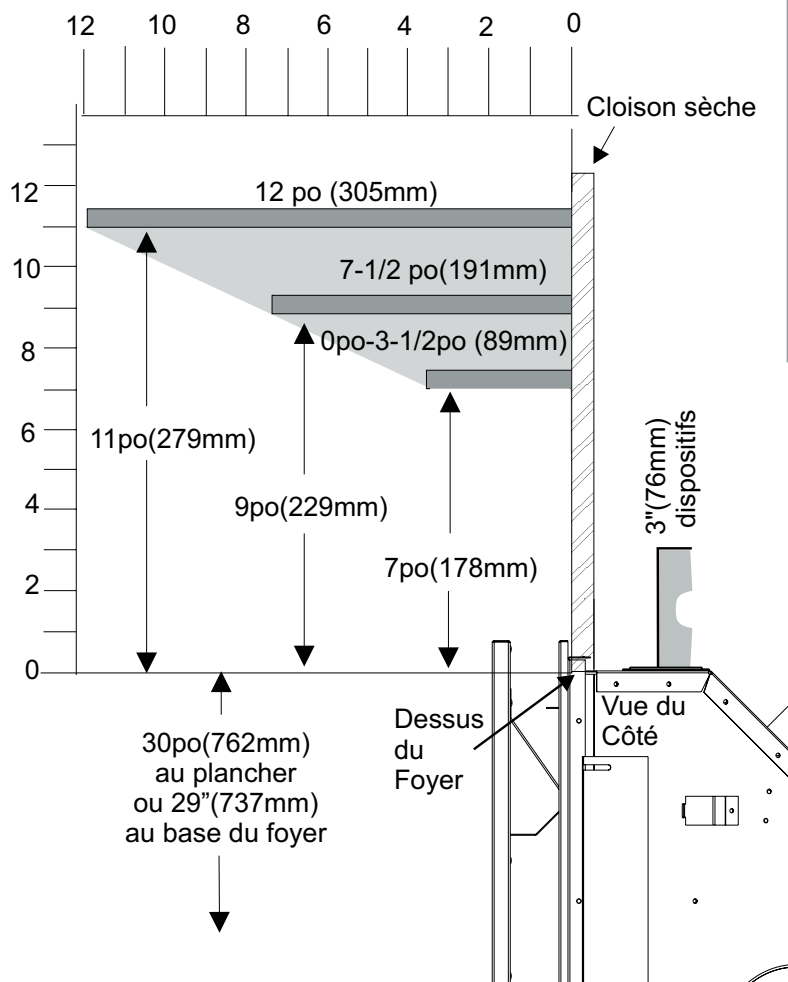


## MANTEAUX DE FOYER EN MATÉRIAU COMBUSTIBLE

Comme ce foyer émet une chaleur extrême, il est essentiel d'installer son manteau conformément aux dégagements prescrits. Le schéma ci-dessous indique les dégagements à respecter entre le dessus du foyer et un manteau en matériau combustible.

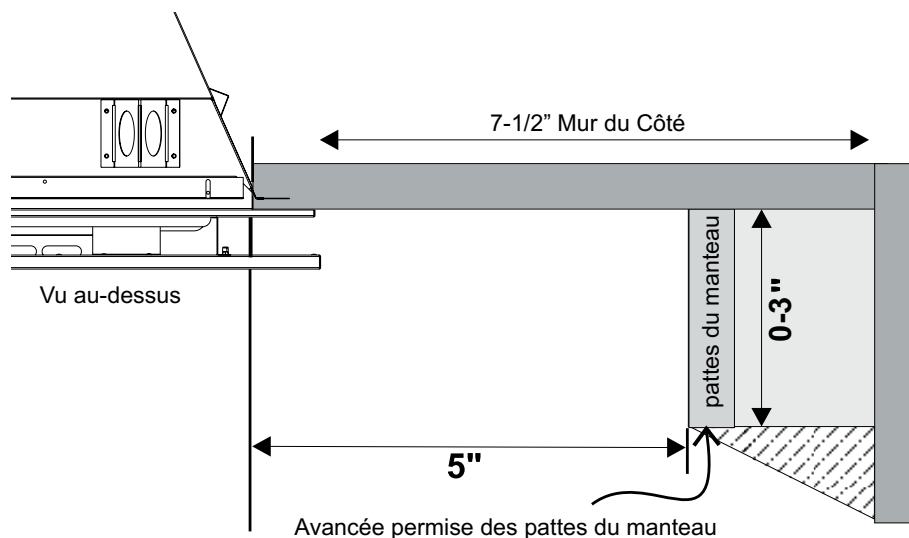
Remarque : Un manteau en matériau incombustible peut être installé à une distance moindre si la charpente du foyer est faite de poteaux métalliques recouverts d'un matériau incombustible.

Remarque : S'assurer que la peinture qui recouvre le manteau et le parement du foyer est résistante à la chaleur. Dans le cas contraire, elle pourrait subir des décolorations.



## DÉGAGEMENT AUX PATTES DE MANTEAU

Le schéma ci-dessous indique les dégagements à respecter entre le côté du foyer et les pattes de manteau:

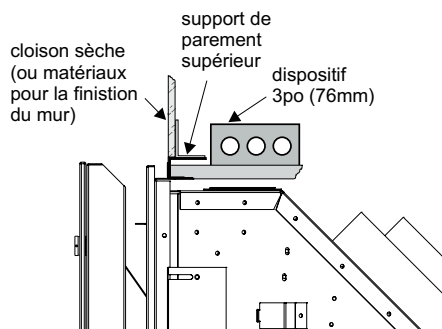


## CHARPENTE ET FINITION

- 1) Déterminer l'épaisseur totale des matériaux qui composeront le parement (p. ex., cloison sèche plus céramique) afin de s'assurer que, une fois fini, celui-ci arrive à égalité avec la façade du foyer. Cette épaisseur peut varier de ½ po (13 mm) à 1 ¼ po (32 mm).

**REMARQUE:** S'assurer que le parement ne dépasse pas de l'appareil pour ne pas nuire à l'installation d'accessoires optionnels, comme une façade de style contemporain.

Le support de parement supérieur, les bandes de clouage latérales et les deux dispositifs d'espacement doivent être positionnés et fixés correctement à l'appareil avant sa mise en place. (Consulter la section « Assemblage de l'appareil avant installation »).



- 2) Monter la charpente qui accueillera l'appareil.

Prévoir une distance d'au moins 35 po (889 mm) entre le dessus du porte de vitre et le plafond.

**REMARQUE:** Avant de construire la structure pour accueillir l'appareil, prévoir suffisamment d'espace pour les conduites de gaz.

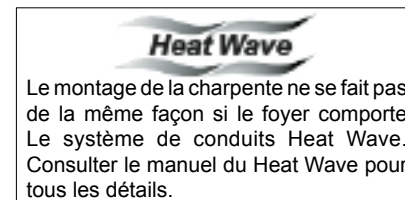
- 3) Pour une installation sur un mur extérieur, isoler l'enceinte du foyer avec les mêmes matériaux que ceux utilisés pour l'ensemble de la maison, puis poser un pare-vapeur et des cloisons sèches conformément aux codes locaux (ne pas isoler le foyer).

**ATTENTION:** Si l'appareil est installé sur un mur extérieur, isoler ce mur à l'intérieur et y poser un pare-vapeur afin d'éviter d'éventuels problèmes de fonctionnement et de rendement, notamment, mais sans s'y limiter, des problèmes de condensation excessive sur les portes vitrées, un débit de flammes irrégulier, l'émission de carbone, des flammes bleues, etc. Ces problèmes ne sont pas causés par un produit défectueux.

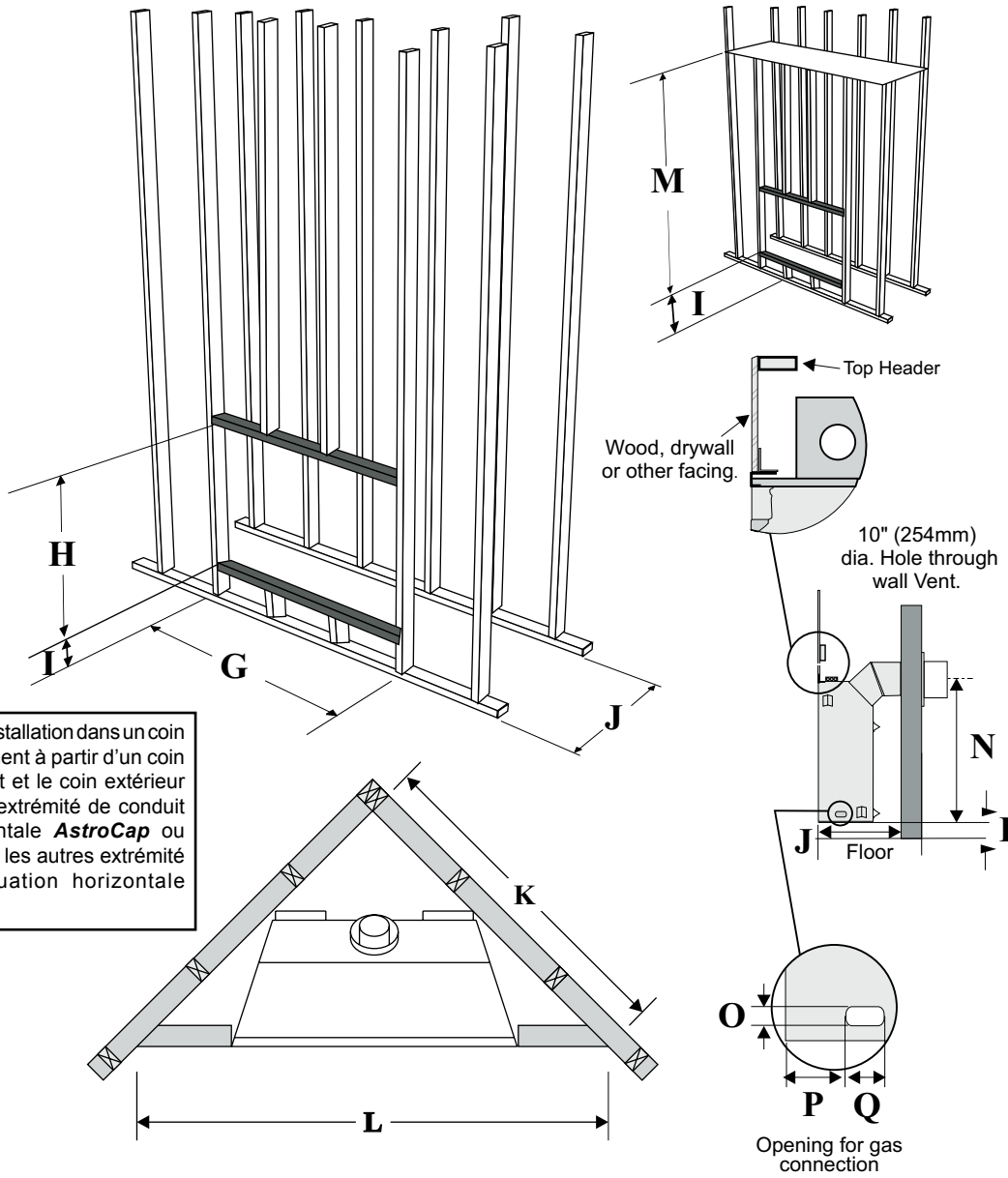
- 4) Les matériaux combustibles installés sur les côtés et sur le dessus de l'appareil doivent être recouverts de céramique, de brique, de pierre ou de tout autre matériau de finition incombustible approprié.

**REMARQUE:** Il n'est pas nécessaire d'encastrer l'appareil au complet. Comme il n'y a aucune distance minimale à respecter entre les dispositifs d'espacement et les matériaux combustibles, ces derniers peuvent reposer directement sur eux. Il faut par contre respecter les dégagements prescrits entre l'évent et les matériaux combustibles, selon qu'on installe un chapeau flexible ou rigide (consulter la section « Dégagements »).

- 5) Prévoir une charpente en acier lorsqu'il est impossible de respecter un dégagement d'au moins 1 ½ po (38 mm) entre l'évent et des matériaux combustibles.



## FRAMING DIMENSIONS



Dimensions de Charpent	Description	P33SE	
G	Largeur du charpent	33-1/4" (845mm)	
H	Hauteur du charpent *	31-3/4" (806mm)	
I	Surélever du plancher	1" (25mm) Min.	
J	Profondeur	19-1/2" (495mm) Vertical Rise	
	Verticale	16-1/2" (419mm) Rigid / 12-3/4" (324mm) Flex	
	Horizontale		
K	Longueur d'un mur en coin	37-1/2" (953mm)	
L	Largeur d'un mur en coin	53-1/4" (1353mm)	
M	Plafond chasse encadrée*	36" (914mm) Rigid	32" (812mm) Flex
N	Hauteur de la ligne mediane*	30" (762mm) Rigid	26" (660mm) Flex
O	Hauteur du raccordement de gaz*	1 1/2" (38mm)	
P	Profondeur du raccordement de gaz*	4" (102mm)	
Q	Largeur du raccordement de gaz*	3" (76mm)	

\* Mesurer du plancher de l'appareil.

## ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL AVANT INSTALLATION

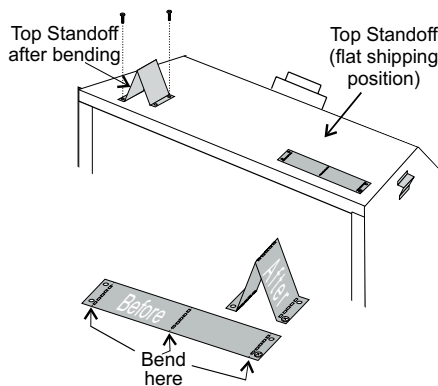
Le support de parement supérieur, les bandes de clouage latérales et les deux dispositifs d'espacement doivent être positionnés et fixés correctement à l'appareil avant sa mise en place.

### Assemblage des dispositifs d'espacement

Les dispositifs d'espacement sont livrés à plat. Ils doivent être relevés et pliés pour leur donner une forme adéquate.

- 1) Pour ce faire, dévisser les dispositifs fixés sur le dessus du foyer.
- 2) Pour leur donner la bonne forme, plier chacun des dispositifs le long des lignes, jusqu'à ce que les trous de vis pré-perforés sur les dispositifs et le dessus du foyer soient alignés.
- 3) Fixer fermement chacun des dispositifs au foyer à l'aide de quatre vis.

**REMARQUE:** Visser les dispositifs le plus près possible du bord du foyer.

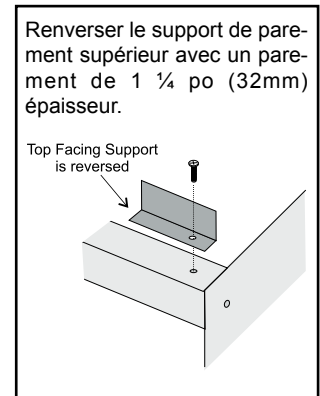
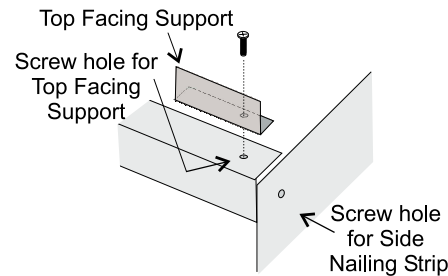
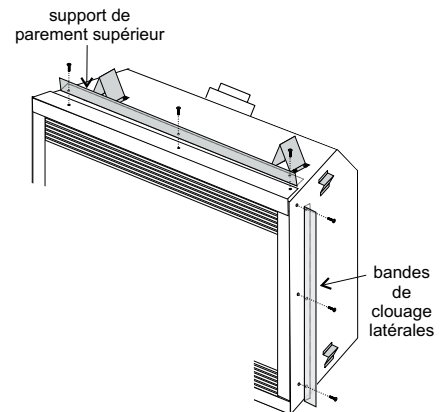


### Support de parement supérieur et bandes de clouage latérales

Déterminer l'épaisseur totale des matériaux qui composeront le parement (p. ex., cloison sèche plus céramique) afin de s'assurer qu'il arrive, une fois fini, à égalité avec la façade du foyer. Cette épaisseur peut varier de ½ po (13 mm) à 1 ¼ po (32 mm).

Le support de parement supérieur et les bandes de clouage latérales peuvent être fixés au foyer à différents endroits, selon l'épaisseur du parement.

- 1) Fixer le support de parement supérieur au foyer à l'aide des trois vis fournies à cet effet, en les vissant dans les trois trous pré-perforés sur le dessus de l'appareil. Régler le support selon l'épaisseur du parement.
- 2) Fixer les bandes de clouage latérales au foyer à l'aide des trois vis fournies à cet effet, en les vissant dans les trois trous pré-perforés sur les côtés de l'appareil. Régler les bandes selon l'épaisseur du parement.



## INTRODUCTION DE SYSTÈME D'ÉVACUATION

Le modèle P33SE est doté du système coaxial à technologie de « conduits équilibrés », dont les conduits intérieurs évacuent les produits de combustion à l'extérieur, alors que les conduits extérieurs tirent l'air comburant de l'extérieur vers la chambre de combustion. On évite ainsi les pertes de chaleur occasionnées par l'aspiration et la combustion de l'air provenant de l'intérieur de la maison.

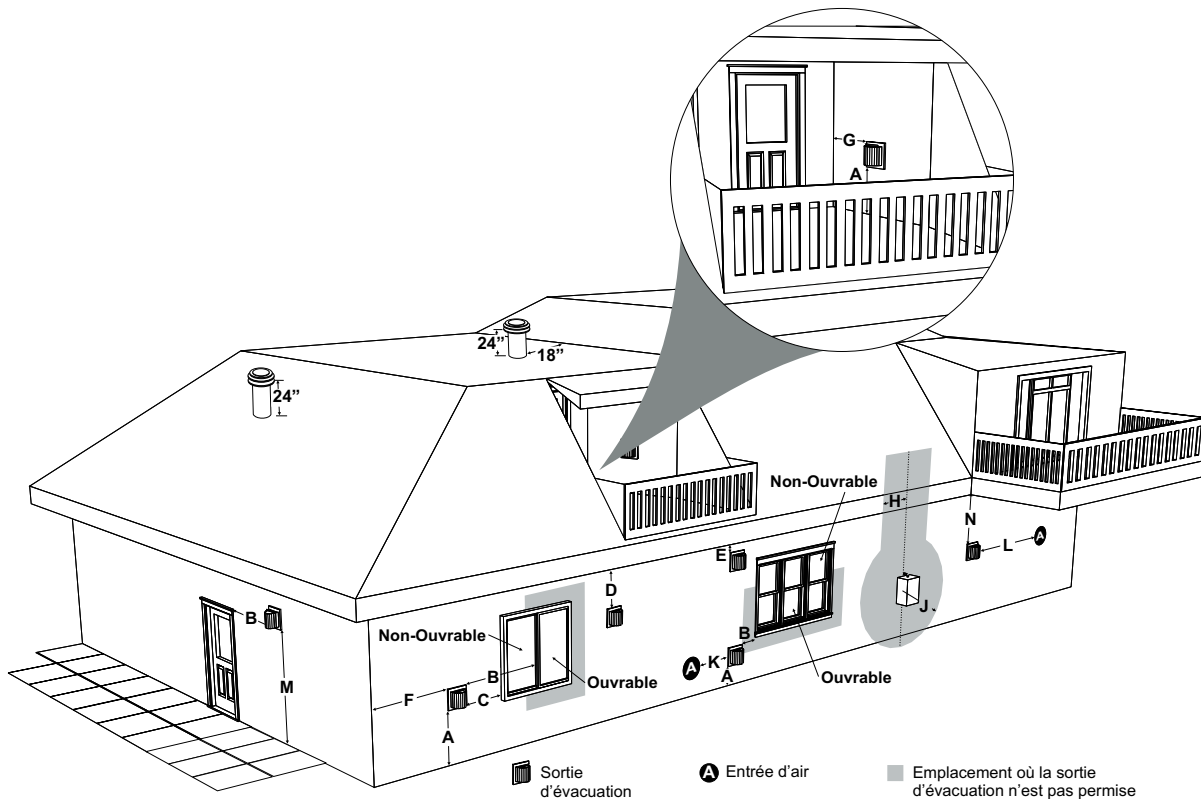
Cinq systèmes d'évacuation sont homologués pour le foyer P33E-4 : le système de conduits flexibles à évacuation directe de Regency<sup>MD</sup>, pour les sorties horizontales seulement, et les systèmes Dura-Vent de Simpson, Direct Temp de Selkirk, Direct Vent d'Amervent et Secure Vent de Security pour les sorties horizontales et verticales (consulter la section « Système d'évacuation » pour en savoir davantage à ce sujet).

**REMARQUE:** Ne jamais relier ces conduits à d'autres appareils.

Les conduits d'un foyer au gaz et du système d'évacuation doivent être dirigés directement vers l'extérieur de la maison et ne doivent jamais être reliés à une cheminée destinée à un autre appareil fonctionnant au gaz ou au moyen d'un combustible solide. Chaque appareil au gaz à évacuation directe doit posséder son propre système d'évacuation. Il est interdit d'utiliser un même système d'évacuation pour plusieurs appareils (consulter la section « Système d'évacuation à conduits rigides » pour en savoir davantage sur les exigences et les exceptions à ce sujet).

**REMARQUE:** Avant de découper le trou de la sortie d'évacuation extérieure, s'assurer que l'emplacement respecte les exigences dans les deux cas.

## EMPLACEMENTS DE SORTIE D'ÉVACUATION



	DÉGAGEMENTS MINIMUM	Canada <sup>1</sup>	USA <sup>2</sup>
A	Dégagement au-dessus d'une pente, véranda, porche, terrasse surélevée ou hotte	12"(30cm)	12"(30cm)
B	Dégagement à partir d'une fenêtre ou d'une porte ouvrable	12"(30cm)	9" (23cm)
C	Dégagement à partir d'une fenêtre non-ouvrable	*	*
D	Dégagement vertical entre un espace ventilé en surplomb (ex. toit) et la sortie d'évacuation, située en-dessous, sur une largeur de 61 cm (2 pi) de l'axe central de la sortie (vérifiez avec les codes locaux)	18"(46cm)	18"(46cm)
E	Dégagement à partir d'un espace non-ventilé en surplomb	15"(38cm)	15"(38cm)
F	Dégagement à partir d'un coin extérieur: avec l'extrémité de conduit d'évacuation <b>AstroCap</b> .	6"(15cm)	6"(15cm)
	Dégagement à partir d'un coin extérieur: avec tous les autres extrémités de conduit d'évacuation homologués.	12"(30cm)	12"(30cm)
G	Dégagement à partir d'un coin intérieur: avec l'extrémité de conduit d'évacuation <b>AstroCap</b>	6"(15cm)	6"(15cm)
	Dégagement à partir d'un coin intérieur: avec tous les autres extrémités de conduit d'évacuation homologués.	12"(30cm)	12"(30cm)
H	Dégagement horizontal à partir de l'axe central du compteur/régulateur	36"(90cm) <sup>a</sup>	*
J	Dégagement à partir de la sortie d'air vicié du régulateur	36"(90cm)	*
K	Dégagement à partir d'une entrée d'air non mécanisée de l'immeuble ou d'une entrée d'air comburant de tout autre appareil	12"(30cm)	9" (23cm)
L	Dégagement à partir d'une entrée d'air mécanisée	72"(1.8m)	36"(90cm) <sup>b</sup>
M	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée pour véhicules situés sur un lieu public.	84"(2.1m) <sup>†</sup>	*
N	Dégagement sous une véranda, porche, terrasse surélevée ou balcon	12"(30cm) <sup>‡</sup>	*

<sup>1</sup> Selon le code d'installation du gaz naturel et du propane CAN/CGA-B149.

<sup>2</sup> Selon le code ANSI Z223.1/NFPA 54, National Fuel Gas Code

Une sortie d'évacuation ne doit pas être installée directement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée pour véhicules situés entre deux résidences familiales pour l'utilisation des deux habitations.

<sup>†</sup> Permis uniquement si la véranda, porche, terrasse surélevée ou balcon est entièrement ouvert sur un minimum de deux côtés sous le plancher.

\* Dégagement conforme aux codes d'installation locaux et aux exigences du fournisseur de gaz.

<sup>a</sup> 3 pieds (91cm) situé à moins de 15 pieds (4.5m) au-dessus du compteur/régulateur

<sup>b</sup> 3 pieds (91cm) au-dessus - si situé à moins de 10 pieds (3m) horizontale

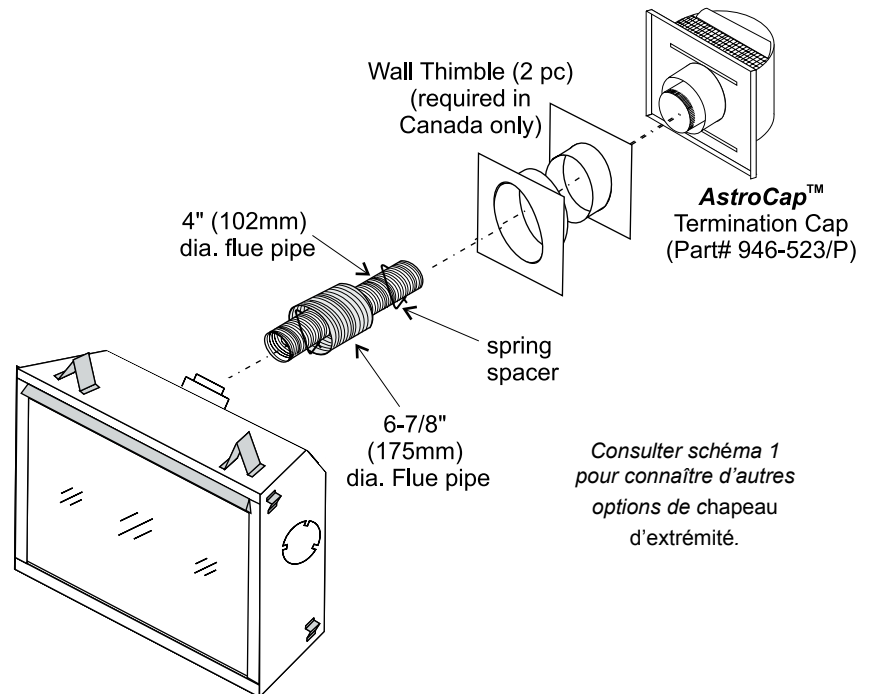
## SYSTÈME D'ÉVACUATION DE CONDUIT FLEXIBLE

### Sortie Horizontale Seulement

Selon les essais réalisés par Warnock Hersey/Intertek, ce système d'évacuation, jumelé au foyer au gaz à évacuation directe P33E-4, répond aux normes des systèmes de chauffage à évacuation directe. L'emplacement du chapeau d'extrémité doit respecter les exigences prévues à la section « Emplacements des sorties d'évacuation extérieure ».

L'ensemble d'extrémité de conduits flexibles à évacuation directe de Regency<sup>MD</sup> (pièce no 946-513) comprend tout ce qu'il faut pour installer un évent direct d'une longueur maximale de 2 pieds au modèle P33SE. Lorsque l'installation nécessite un évent de plus de 2 pieds (0,6 m), mais de moins de 10 pieds (3,0 m), utiliser l'ensemble no 946-515 (4 pieds) ou l'ensemble no 946-516 (10 pieds) ou consulter la section « Systèmes d'évacuation à conduits rigides » pour connaître d'autres options d'évacuation.

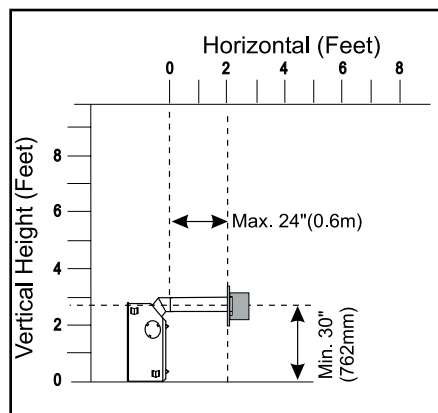
Système de Conduit Flexible AstroCap	
1)	6-7/8" dia. conduit flexible
2)	4" dia. conduit flexible
3)	espaceur
4)	fourreau
5)	Chapeau d'extrémité <b>AstroCap</b>
6)	vis
7)	Mill Pac
8)	vis plaqués
9)	no 8 vis x 1-1/2" drill point acier inoxydable brossé (4)



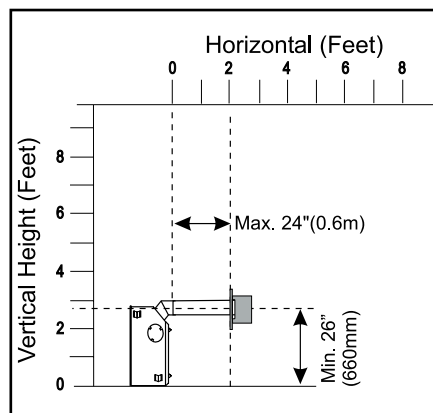
#### Notes:

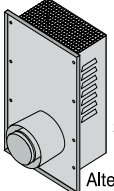
- 1) Les conduits intérieurs devraient être continus, sans joint ni ligne de soudure.
- 2) N'utiliser que des conduits flexibles Regency<sup>MD</sup> pour ce genre d'installation

### LE CENTRE DU CONDUIT RIGIDE MINIMUM



### LE CENTRE DU CONDUIT FLEX MINIMUM





**Connaître d'autres options de chapeau d'extrémité de sortie horizontale.**

Alternate:  
Horizontal  
Riser Vent  
Terminal  
Part# 640-530/P

**Au besoin, selon l'endroit où doit être installé le chapeau d'extrémité à l'extérieur, remplacer le chapeau d'extrémité AstroCap par un chapeau d'extrémité pour système d'évacuation verticale FPI ou par un chapeau d'extrémité de tube d'aspiration Dura-Vent pour solin.**

**REMARQUE:** Lorsque vous utilisez la façade contemporaine, le foyer doit être surélevé d'un pouce.

## SYSTÈME D'ÉVACUATION DE CONDUIT RIGIDE

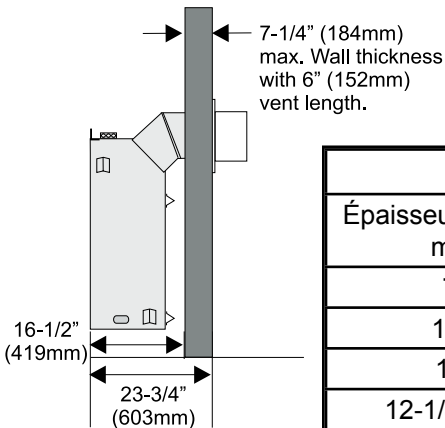
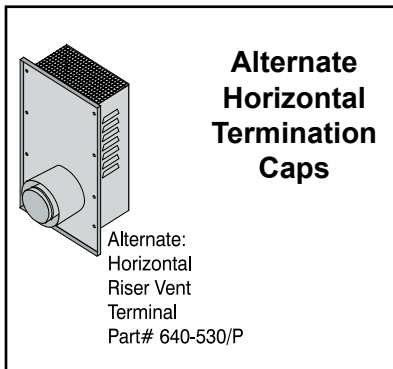
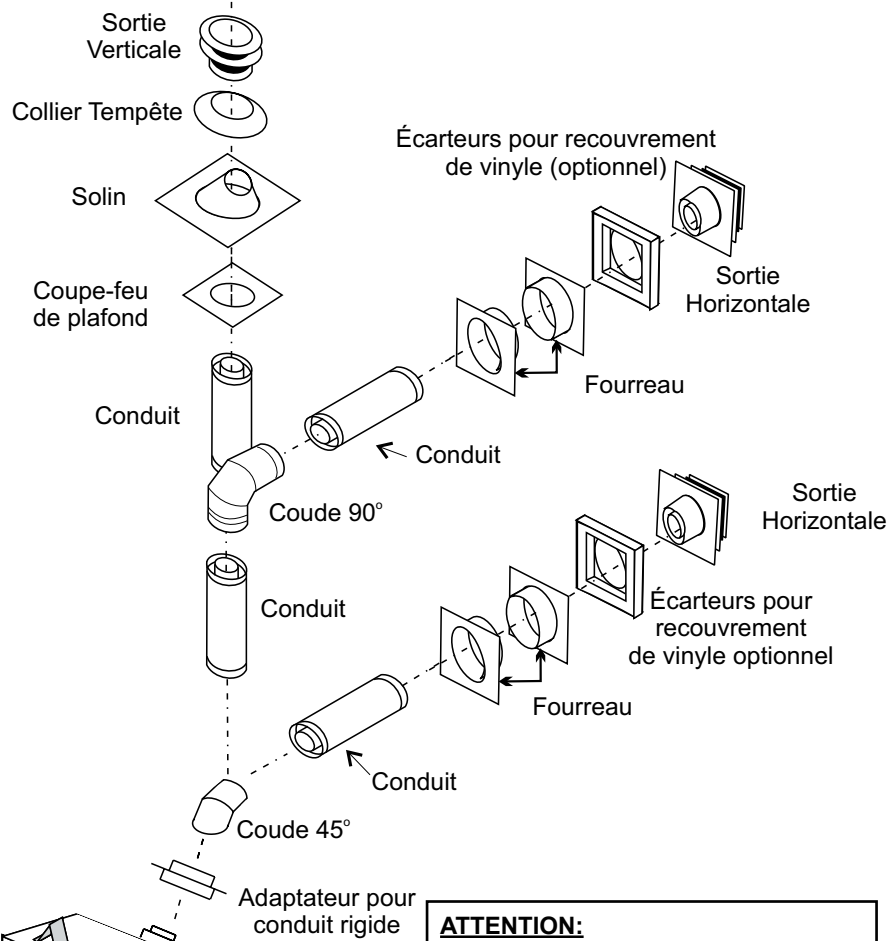
### Sortie Horizontale ou Verticale

Les composants minimum exigés pour une sortie horizontale sont:

- 1 Chapeau d'extrémité **AstroCap**
- 1 Coude 45°
- 1 Adaptateur pour conduit rigide
- 1 Fourreau
- 1 Longueur du conduit pour l'épaisseur du mur (voir le diagramme ci-dessous)

Si le revêtement extérieur n'est pas en vinyle, remplacer les dispositifs d'espacement par des cales (fourrures) pour niveler la surface sur laquelle viendra se fixer la sortie d'évacuation extérieure et ainsi éviter qu'elle se retrouve encastree dans le parement.

Si le revêtement (obligatoirement de vinyle) nécessite l'utilisation de dispositifs d'espacement, mesurer la surface du mur extérieur sans revêtement et y ajouter 2 pouces.



Épaisseur du mur	
Épaisseur maximale du mur (po)	Longueur du conduit requis (po)
7 - 1/4"	6"
10 - 1/4"	9"
13 - 1/4"	12"
12-1/4" - 15-7/8"	11" - 14-5/8" adjustable
18-1/4" - 25-1/4"	11" - 14-5/8" adjustable

**ATTENTION:**  
Les accessoires et composants d'évacuation des différents systèmes d'évacuation ne doivent pas être combinés.

Cependant l'utilisation AstroCap<sup>MC</sup> et le FPI Riser est acceptable avec tous les systèmes d'évacuation .

Cet appareil est homologué par Intertek pour les installations avec un adaptateur pour conduit rigide conjointement avec les suivant système d'évacuation; Duravent Direct-Vent, Selkirk Direct-Temp, Ameri Vent Direct venting et Security Secure Vent systems. Utilisation de ces système d'évacuation avec adaptateur pour conduit rigide est considérée acceptable et n'affecte pas la liste de composants de Warnock Hersey/Intertek.

**Trois vis doivent être utilisées pour fixer le conduit rigide a l'adaptateur pour toutes les installations n'utilisant pas le Simpson DuraVent**

Le FPI AstroCap<sup>MC</sup> et le FPI Riser Vent terminal sont homologués pour les installations avec les suivant systèmes d'évacuation; FPI, Simpson Dura-Vent<sup>®</sup> Direct Vent Pro, American Metal Products Ameri Vent Direct Vent, Security Secure Vent<sup>®</sup>, Selkirk Direct-Temp. AstroCap<sup>MC</sup> est une marque déposée de FPI Fireplace Products International Ltd. Dura-Vent<sup>®</sup> est une marque déposée de Simpson Dura-Vent Co.

## 4" X 6-5/8" RIGID PIPE CROSS REFERENCE CHART

Ne pas mélanger des composants provenant de différents fabricants.  
Tenir compte cependant que toutes les pièces pour conduits rigides ne sont pas nécessairement disponibles chez Regency.

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	American Metal Products® Amerivent Direct	Metal-Fab™ Sure Seal	Security Secure-Vent®	ICC Excel Direct
6" Pipe Length-Galvanized	46DVA-06	4DT-6	N/A	4D6	SV4L6	TC-4DL6
6" Pipe Length-Black	46DVA-06B	4DT-6B	N/A	4D6B	SV4LB6	TC-4DL6B
7" Pipe Length-Galvanized	N/A	N/A	4D7	N/A	N/A	N/A
7" Pipe Length-Black	N/A	N/A	4D7B	N/A	N/A	N/A
9" Pipe Length-Galvanized	46DVA-09	4DT-9	N/A	N/A	N/A	N/A
9" Pipe Length-Black	46DVA-09B	4DT-9B	N/A	N/A	N/A	N/A
12" Pipe Length-Galvanized	46DVA-12	4DT-12	4D12	4D12	SV4L12	TC-4DL1
12" Pipe Length-Black	46DVA-12B	4DT-12B	4D12B	4D12B	SV4LB12	TC-4DL1B
18" Pipe Length-Galvanized	46DVA-18	4DT-18	4D18	4D18	SV4LA	TC-4DL18
18" Pipe Length-Black	46DVA-18B	4DT-18B	4D18B	4D18B	SV4LA	TC-4DL18B
24" Pipe Length-Galvanized	46DVA-24	4DT-24	4D24	4D24	SV4L24	TC-4DL2
24" Pipe Length-Black	46DVA-24B	4DT-24B	4D24B	4D24B	SV4LB24	TC-4DL2B
36" Pipe Length-Galvanized	46DVA-36	4DT-36	4D36	4D36	SV4L36	TC-4DL3
36" Pipe Length-Black	46DVA-36B	4DT-36B	4D36B	4D36B	SV4LB36	TC-4DL3B
48" Pipe Length-Galvanized	46DVA-48	4DT-48	4D48	4D48	SV4L48	TC-4DL4
48" Pipe Length-Black	46DVA-48B	4DT-48B	4D48B	4D48B	SV4LB48	TC-4DL4B
60" Pipe Length-Galvanized	46DVA-60	4DT-60	N/A	N/A	N/A	N/A
60" Pipe Length-Black	46DVA-60B	4DT-60B	N/A	N/A	N/A	N/A

Adjustable Length 3"-10"-Galvanized	N/A	N/A	N/A	4DAL	N/A	TC-4DLT
Adjustable Length 3"-10"-Black	N/A	N/A	N/A	4DALB	N/A	TC-4DLTB
Adjustable Length 7"-Galvanized	N/A	N/A	4D7A	N/A	N/A	N/A
Adjustable Length 7"-Black	N/A	N/A	4D7AB	N/A	N/A	N/A
Extension Pipe 8-1/2"-Galvanized	46DVA-08A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Extension Pipe 8-1/2"-Black	46DVA-08AB	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Adjustable Length 12"-Galvanized	N/A	N/A	4D12A	N/A	SV4LA12	N/A
Adjustable Length 12"-Black	N/A	N/A	4D12A	N/A	SV4LBA12	N/A
Extension Pipe 16"-Galvanized	46DVA-16A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Extension Pipe 16"-Black	46DVA-16AB	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

45° Elbow-Galvanized	46DVA-E45	4DT-EL45	4D45L	N/A	N/A	TE-4DE45
45° Elbow-Black	46DVA-E45B	4DT-EL45B	4DT-EL45B	N/A	N/A	TE-4DE45B
45° Elbow Swivel-Galvanized	See 46DVA-E45	N/A	N/A	4D45L	SV4E45	N/A
45° Elbow Swivel-Black	See 46DVA-E45B	N/A	N/A	4D45LB	SV4EB45	N/A
90° Elbow-Galvanized	46DVA-E90	4DT-EL90S	4DT-EL90S	N/A	N/A	TE-4DE90
90° Elbow-Black	46DVA-E90B	4DT-EL90SB	4DT-EL90SB	N/A	SV4EBR90-1	TE-4DE90B
90° Elbow, Swivel-Galvanized	See 46DVA-E90	N/A	N/A	4D90L	SV4E90-1	N/A
90° Elbow, Swivel-Black	See 46DVA-E90B	N/A	N/A	4D90LB	SV4EB90-1	N/A
90° Starter Elbow, Swivel-Galvanized	N/A	N/A	N/A	4D90A	N/A	N/A
Adaptor*	N/A	N/A	N/A	4D90L	N/A	N/A

Ceiling Support	N/A	4DT-CS	4DFSP	4DSP	SV4SD	TE-4DE45
Cathedral Support Box	46DVA-CS	4DT-CSS	4DRSB	4DRS	SV4CSB	TE-4DE45B
Wall Support/Band	46DVA-WS	4DT-WS/B	4DWS	4DWS	SV4BM	N/A
Offset Support	46DVA-ES (N/A - FPI)	4DT-OS	N/A	N/A	SV4SU	N/A
Wall Thimble-Black	46DVA-WT	4DT-WT	4DWT	4DWT	SV4RSM	TE-4DE90
Wall Thimble Support/Ceiling Support	46DVA-DC	N/A	N/A	N/A	SV4PF	TE-4DE90B
Firestop Spacer	46DVA-FS	4DT-FS	4DFSP	4DFS	SV4BF	N/A
Trim Plate-Black	N/A	4DT-TP	4DFPB	4DCP	SV4LA	N/A



# INSTALLATION

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	American Metal Products® Amerivent Direct	Metal-Fab™ Sure Seal	Security Secure- Vent®	ICC Excel Direct
Attic Insulation Shield 12"	46DVA-IS N/A@ FPI	N/A	4DAIS12	N/A	SV4RSA	N/A
Attic Insulation Shield - Cold Climates 36"	N/A	N/A	4DAIS12	N/A	N/A	TM-4AS

Basic Horizontal Termination Kit (A)	Disc.	4DT-HKA	4DHTK2	4DHTKA	SV-SHK	N/A
Horizontal Termination Kit (B)	46DVA-KHA (Changed Components)	4DT-HKB	4DHTK1	4DHTKB	SV-HK	N/A
Vertical Termination Kit	Disc.	4DT-VKC	4DHTK	4DHTK	SV-FK	N/A

High Wind Vertical Cap	46DVA-VCH	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4VT
High Wind Horizontal Cap	46DVA-HC	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4DHT
Horizontal Square Termination Cap	See 46DVA-HC	4DT-HHC	4DHC	4DHT	SV4CHC-1	TM-4HT
Vertical Termination Cap	N/A	4DT-HVC	4DVC	4DVT	SV4CGV-1	TM-4VT
Storm Collar	46DVA-08A	4DT-SC	4DSC	4DSC	SV4FC	TM-SC

Adjustable Flashing 0/12-6/12	N/A	4DT-ST14	4D12S	4DST14	SV4STC14	TF-4FA
Adjustable Flashing 6/12-12/12	N/A	4DT-ST36	4D36S	4DST36	SV4STC36	TF-4FB

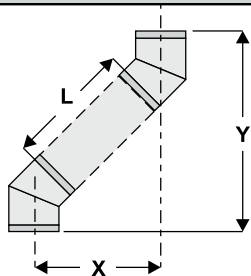
Vinyl Siding Standoff	46DVA-VSS	4DT-VS	N/A	4DVS	SV4VS	TM-VSS
Vinyl Siding Shield Plate	N/A	4DT-VSP	N/A	N/A	SV4VS	N/A

Snorkel Termination 14"	46DVA-VCH	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4ST14
Snorkel Termination 36"	46DVA-HC	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4ST36

Restrictor Disk	46DVA-RD	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4DS
Extended Vertical Termination Cap	46DVA-VCE	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Chimney Conversion Kit A (USA only)	46DVA-KCA	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4CA6
Chimney Conversion Kit B (USA only)	46DVA-KCB	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4CA7
Chimney Conversion Kit C (USA only)	46DVA-KCC	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4CA8
Chimney Conversion Kit Masonry (USA only)	46DVA-KMC	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Wall Firestop	46DVA-WFS	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4TR
Colinear Flex Connectors	46DVA-ADF	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

FPI			
946-506/P	Vent Guard (Optional) for AstroCap	946-205	Vinyl Siding Shield for Riser Vent Terminal
510-994	Rigid Pipe Adaptor (Must use with all rigid piping)	946-208/P	Vent Guard (Optional) for Riser Vent Terminal
640-530/P	Riser Vent Terminal	946-523/P	AstroCap Horizontal Cap
946-605	Starter Collar Increaser 4" x 6-5/8" to 5" x 8"	946-206	Vinyl Siding Standoff for AstroCap

**Note:** When using Metal-Fab Sure Seal Rigid Piping - please note that the Adaptor (4DDA) must be used in conjunction with FPI Rigid Pipe Adaptor (510-994).

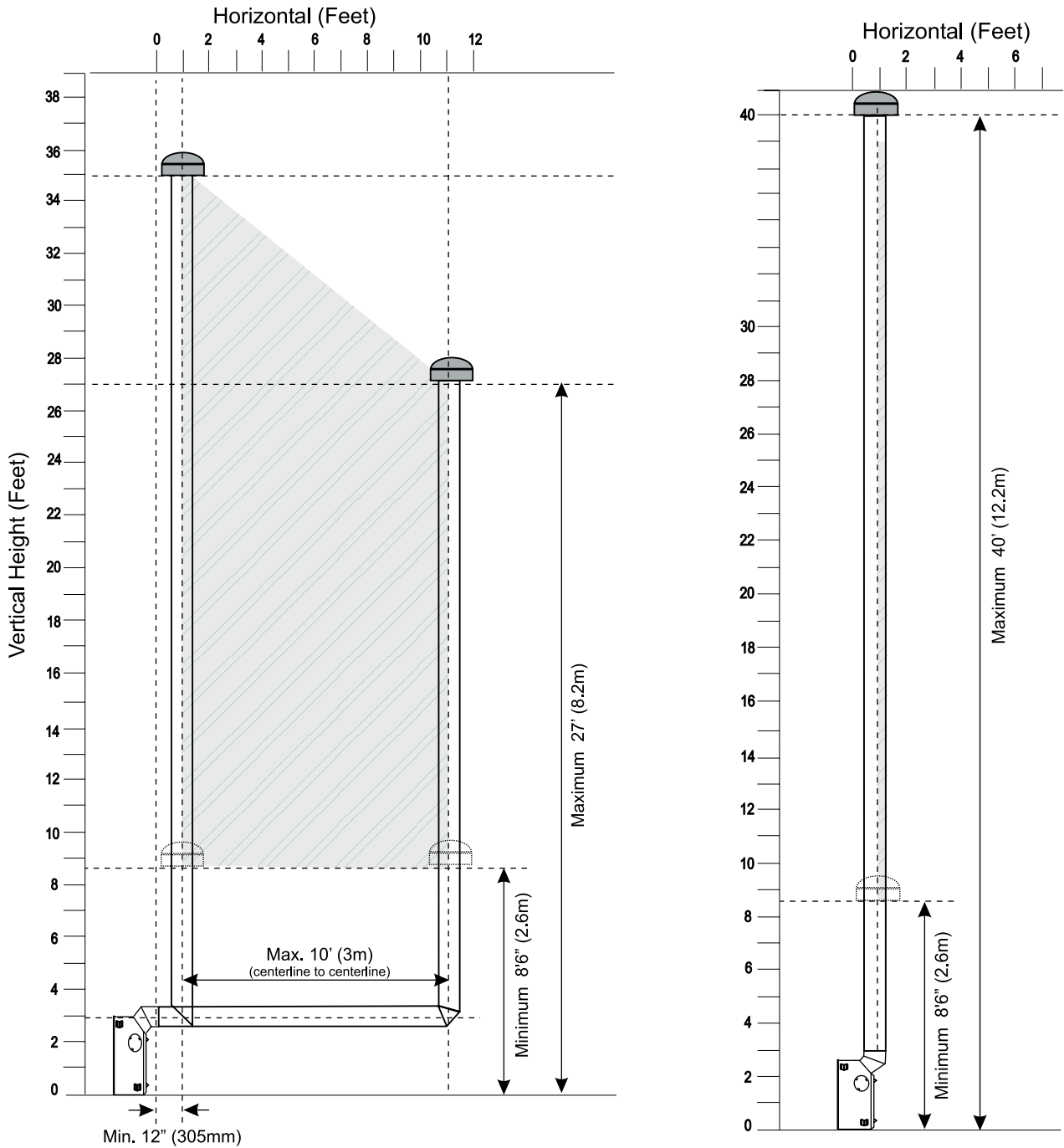
Offset Pipe Selection: Use this table to determine offset pipe lengths.				For specific instructions on venting components - visit the manufacturers website listed below.
Pipe Length (L)	4" x 6-5/8" Venting			
	Run (X)	Rise (Y)		
0" (0mm)	4-7/8" (124mm)	13-7/8" (340mm)		
6" (152mm)	8" (203mm)	16-1/2" (419mm)		
9" (229mm)	10-1/8" (257mm)	18-5/8" (473mm)		
12" (305mm)	12-1/4" (311mm)	20-3/4" (527mm)		
24" (610mm)	20-5/8" (524mm)	29-1/8" (740mm)		
36" (914mm)	29" (737mm)	37-1/2" (953mm)		
48" (1219mm)	37-7/16" (951mm)	45-15/16" (1167mm)		

**Note:** Mettre les conduits d'évacuation horizontaux au niveau ou les installer de façon à ce que leur élévation ne dépasse pas ¼ pouce par pied de conduits jusqu'à la sortie. S'assurer qu'aucune section du système d'évacuation n'est dirigée vers le bas. Une inclinaison descendante peut provoquer des hausses de température et comporter un risque d'incendie.

## SYSTÈME D'ÉVACUATION DE CONDUIT RIGIDE

### Sortie Verticale (Propane & Gaz Naturel)

La zone ombragée du schéma indique les différentes combinaisons de sorties et de conduits verticaux et coudés, utilisant un coudes de 90°, pouvant être utilisés avec un système d'évacuation à conduits rigides pour une installation au propane ou au gaz naturel.



- L'évent doivent être supportés aux déviations.
- Un coupe-feu de plafond doit être installé au deuxième étage et sur les étages supérieurs. et toutes les fois que passant par un mur.
- Conserver le dégagement minimal aux matériaux combustibles.
- Lorsque vous utilisez le façade contemporaine, le foyer doit être surélevé d'un pouce.

**REMARQUE:** Vous devez utiliser l'adaptateur pour conduit rigide (part# 510-994) pour toutes les installations utilisant les conduits rigides.

## SORTIE VERTICALE AVEC CONDUIT FLEXIBLE PARALLÈLE

**CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE RELIÉ À UNE CHEMINÉE DESTINÉE À L'ÉVACUATION D'UN AUTRE APPAREIL À COMBUSTIBLE SOLIDE.**

Les conduits flexibles, parce qu'ils épousent des formes variées, conviennent bien aux cheminées de maçonnerie. Veiller cependant à les garder le plus droit possible et éviter de les plier si ce n'est pas nécessaire.

Fixer le conduit d'admission d'air au collier d'admission d'air du chapeau d'extrémité.

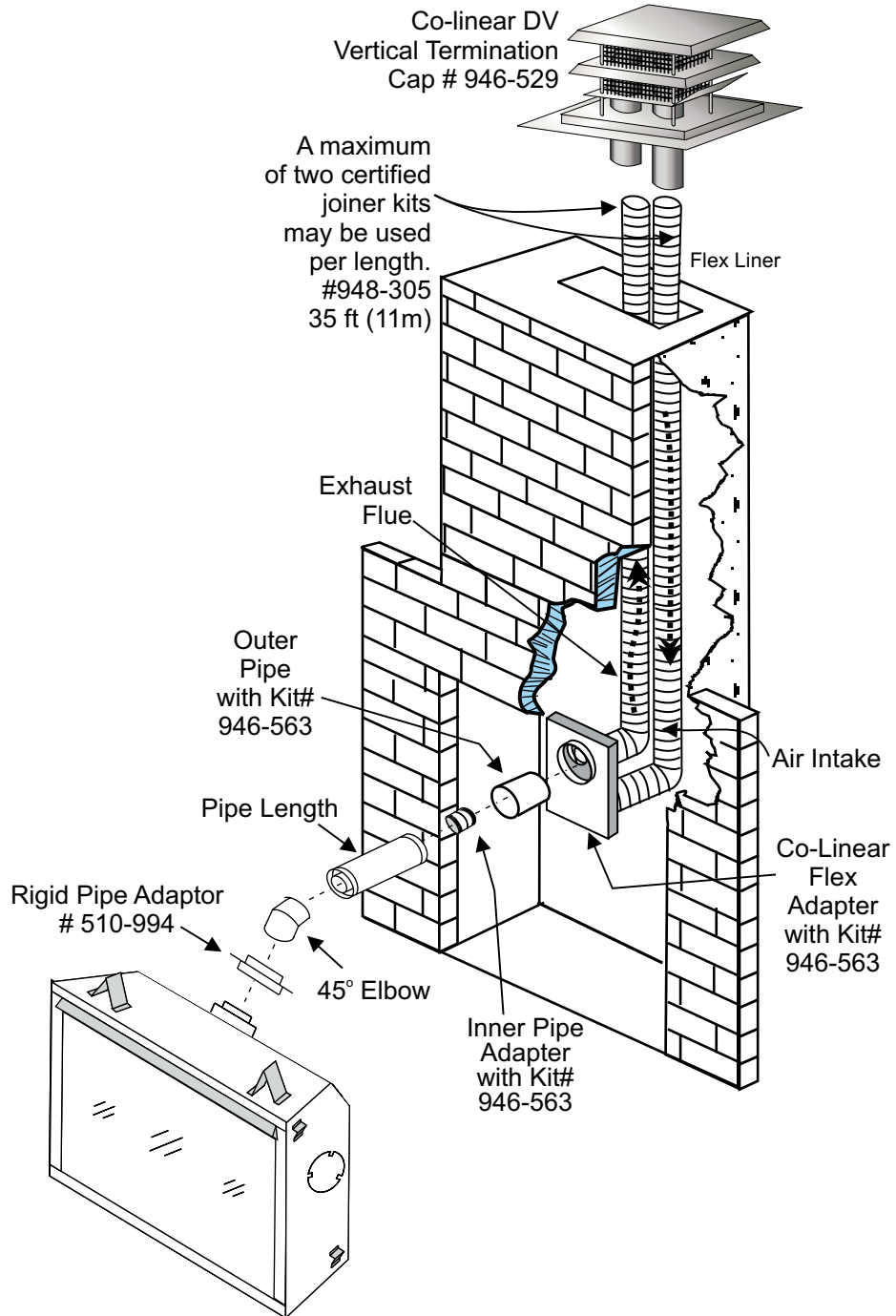
Cet appareil doit être relié à deux conduits flexibles parallèles de 3 po (76 mm) en aluminium, qui traversent la cheminée d'un bout à l'autre. Consulter la section « Systèmes d'évacuation – Sorties verticales » pour connaître les distances minimales et maximales à respecter.

### Pièces nécessaires:

Part #	Description
946-529	Chapeau d'extrémité pour système d'évacuation verticale, directe et parallèle
948-305	Conduit flexible de 3 po x 35 pi
946-563	Trousse d'adaptateur de système coaxial à système parallèle contenant : Adaptateur pour conduit flexible parallèle Conduit extérieur Adaptateur pour conduit intérieur
510-994	Adaptateur pour conduit rigide
46DVA-E45	Coude de 45°

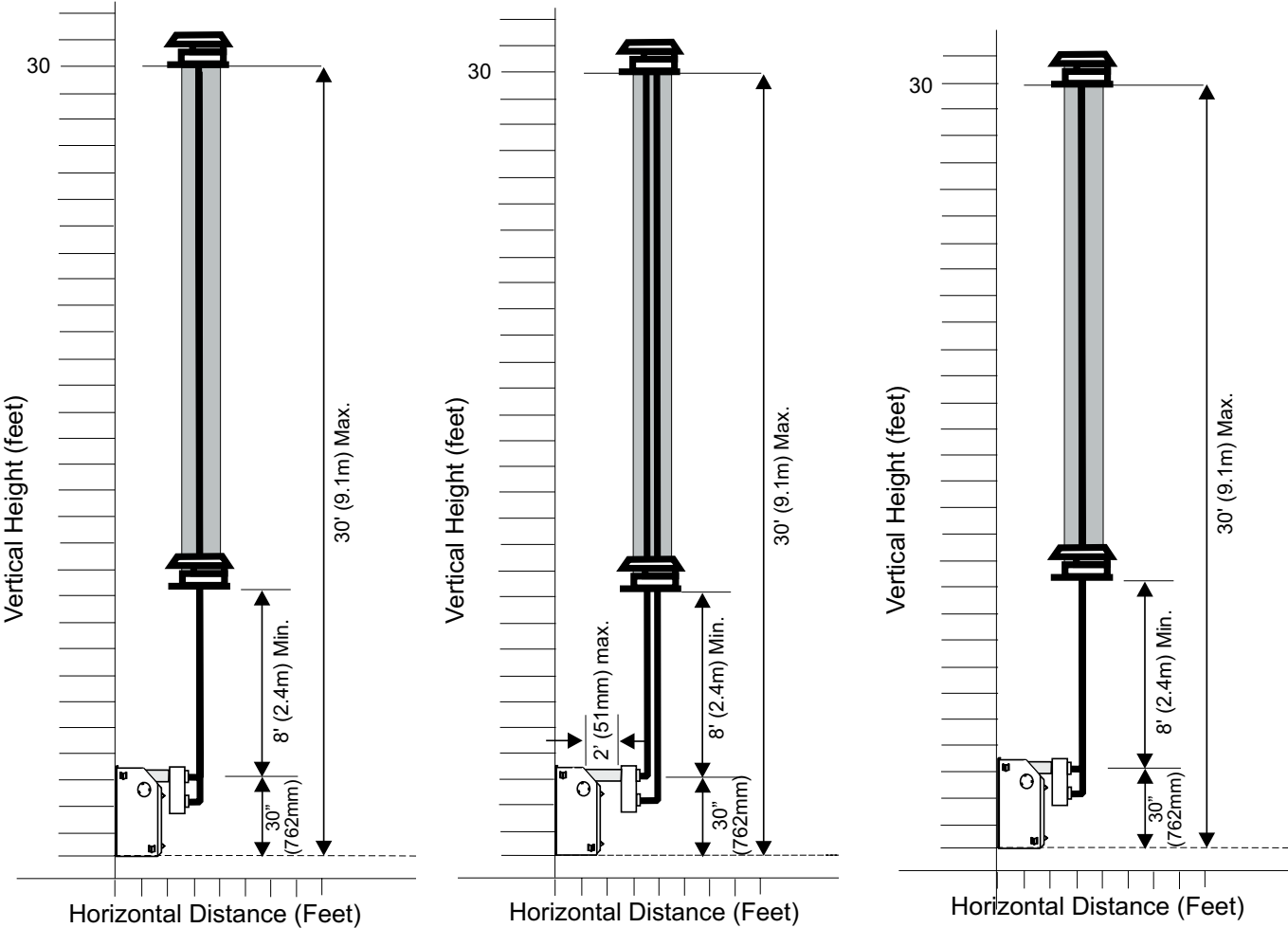
### Autres chapeaux d'extrémité approuvés

46DVA-VC	Chapeau d'extrémité pour sortie verticale
46DVA-VCH	Chapeau d'extrémité pour fort vent
46DVA-GK	Adaptateur parallèle de 3 po avec solin



### OPTIONS D'ÉVACUATION - SORTIE VERTICALE

avec conduit flexible parallèle pour  
les maisons résidentielles et préfabriquées  
dans les cheminées de maçonnerie



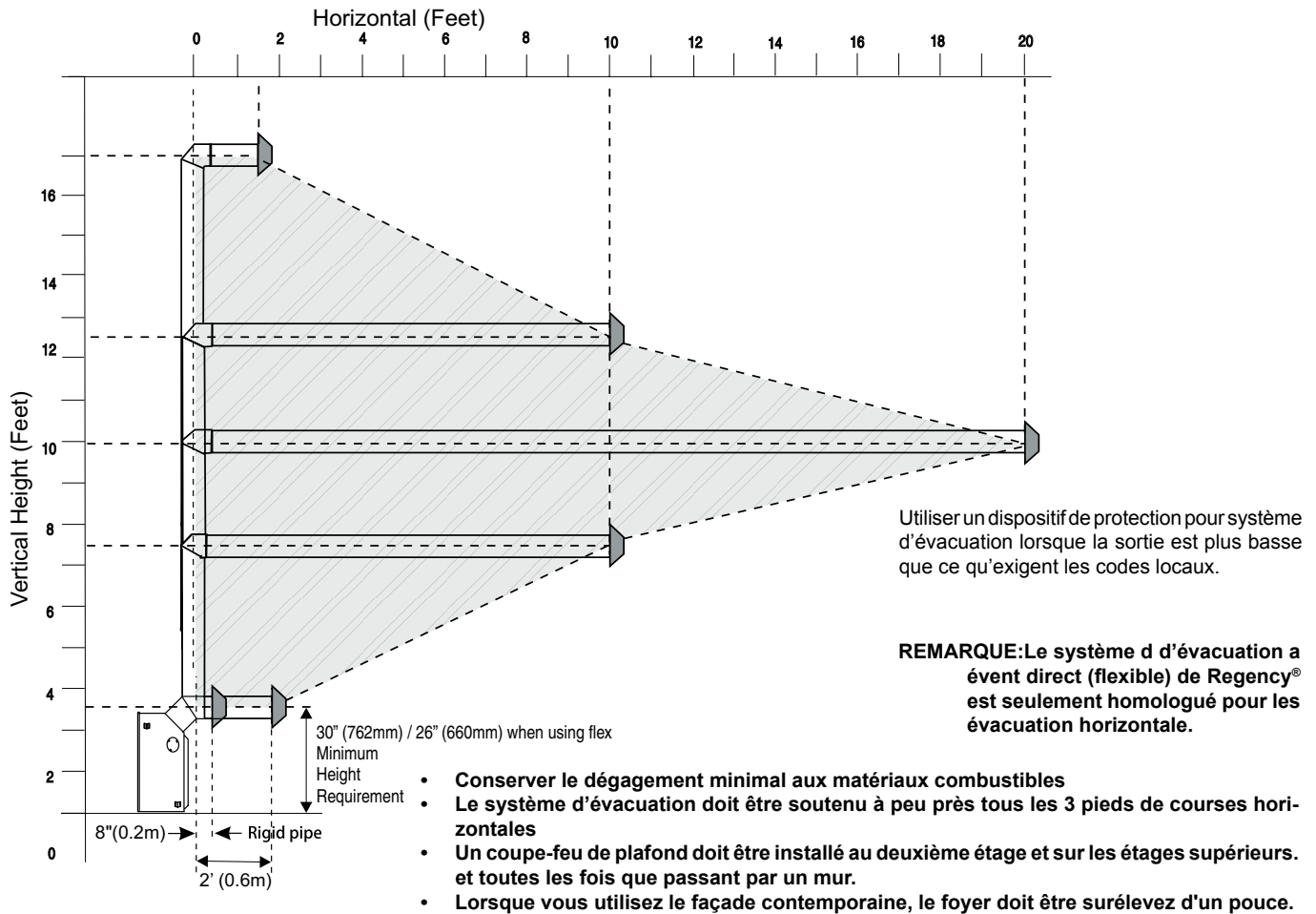
La zone ombragée du schéma indique les différentes combinaisons de sorties et de conduits verticaux.

## SYSTÈME D'ÉVACUATION DE CONDUIT RIGIDE

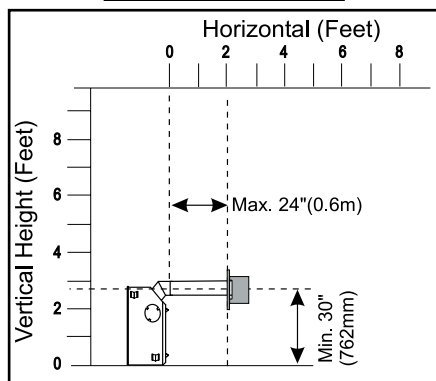
### Sortie Horizontale (Propane & Gaz Naturel)

La zone ombragée du schéma indique les différentes combinaisons de sorties horizontales avec des conduits et coudés verticaux pouvant être utilisés avec un système d'évacuation à conduits flexibles pour une installation au propane ou au gaz naturel, utilisant un coude de 45° et un coude de 90° (2 coudes de 45° = 1 coude 90°).

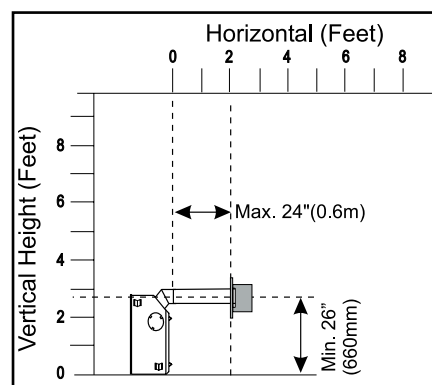
**REMARQUE:** Vous devez utiliser l'aptateur pour conduit rigide (Part # 510-994) pour toutes les installations utilisant les conduits rigides. (Consultez la section "Système d'évacuation à conduits rigides")



### LE CENTRE DU CONDUIT RIGIDE MINIMUM



### LE CENTRE DU CONDUIT FLEXIBLE MINIMUM



## Conduits Horizontaux avec deux coudes de 90°

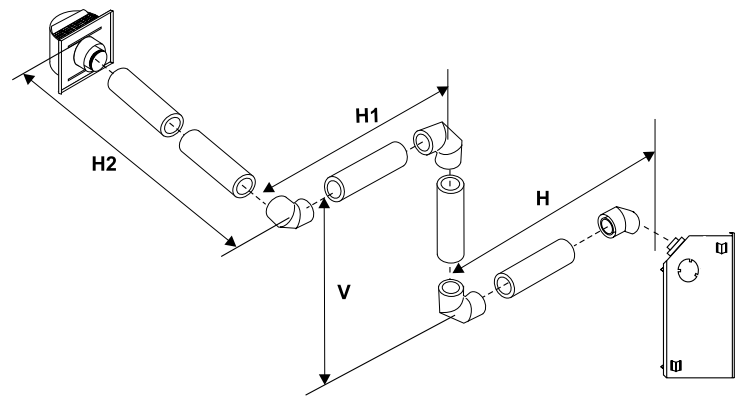
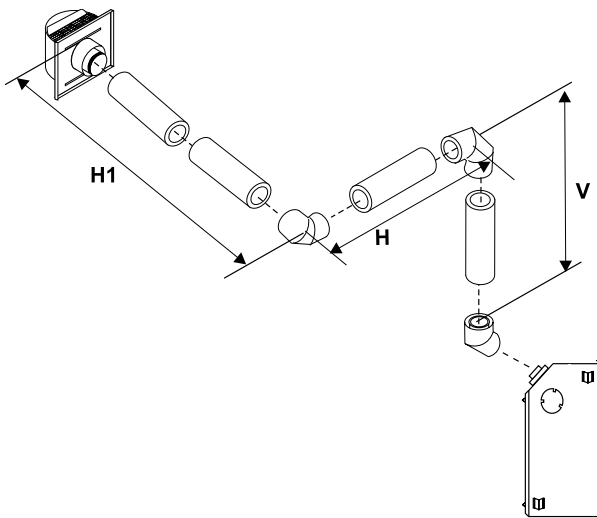
*Un coude de 90° = Deux coudes de 45°*

Option	V	H + H1	S'assurer également que l'ensemble des conduits ne dépassent pas 30 pieds et qu'ils comprennent au moins 6 pieds de conduits verticaux et au plus 8 pieds de conduits horizontaux.  <i>Respecter également une distance d'au moins 1 pied entre les coudes de 90°.</i>
A)	1' Min.	3' Max.	
B)	2' Min.	4' Max.	
C)	3' Min.	5' Max.	
D)	4' Min.	6' Max.	
F)	6' Min.	8' Max.	

## Conduits Horizontaux avec trois coudes de 90°

*Un coude de 90° = Deux coudes de 45°*

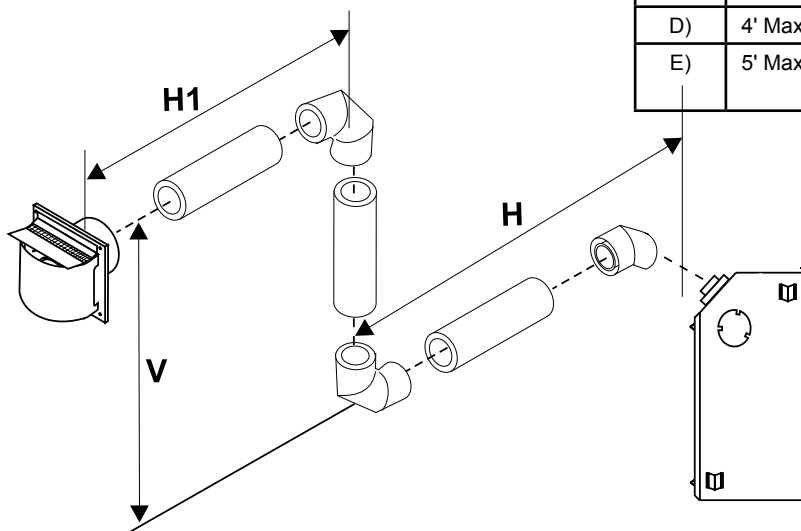
Option	H	V	H+H1+H2	S'assurer également que l'ensemble des conduits ne dépassent pas 30 pieds et qu'ils comprennent au moins 11 pieds de conduits verticaux et au plus 9 pieds de conduits horizontaux.  <i>Respecter également une distance d'au moins 1 pied entre les coudes de 90°.</i>
A)	1' Max.	1' Min.	3' Max.	
B)	2' Max.	3' Min.	5' Max.	
C)	3' Max.	5' Min.	6' Max.	
D)	4' Max.	7' Min.	7' Max.	
F)	6' Max.	11' Min.	9' Max.	



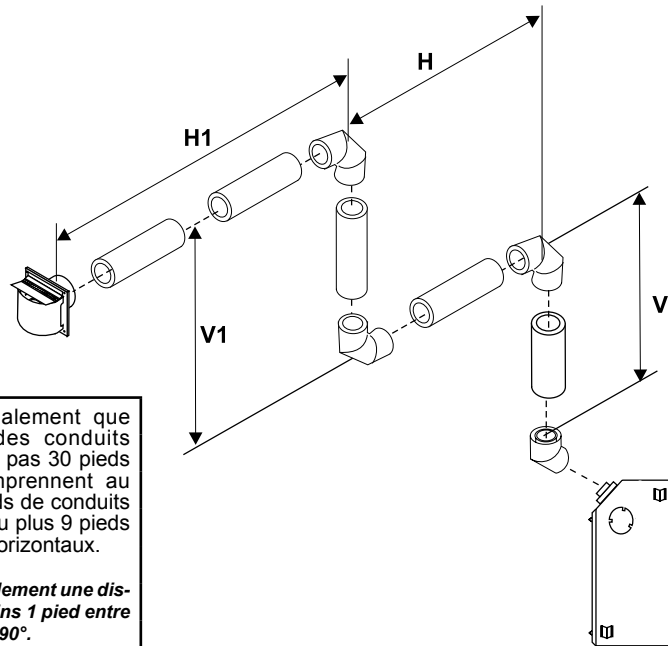
## Conduits Horizontaux avec deux coudes de 90°

*Un coude de 90° = Deux coudes de 45°*

Option	H	V	H+H1	S'assurer également que l'ensemble des conduits ne dépassent pas 30 pieds et qu'ils comprennent au moins 8 pieds de conduits verticaux et au plus 8 pieds de conduits horizontaux.  <i>Respecter également une distance d'au moins 1 pied entre les coudes de 90°.</i>
A)	1' Max.	1' Min.	3' Max.	
B)	2' Max.	2' Min.	5' Max.	
C)	3' Max.	4' Min.	6' Max.	
E)	5' Max.	8' Min.	8' Max.	



## Conduits Horizontaux avec trois coudes de 90°



Un coude de 90° = Deux coudes de 45°

Option	V	H	V+V1	H+H1	
A)	2' Min.	1' Max.	3' Min.	4' Max.	S'assurer également que l'ensemble des conduits ne dépassent pas 30 pieds et qu'ils comprennent au moins 12 pieds de conduits verticaux et au plus 9 pieds de conduits horizontaux.
B)	3' Min.	2' Max.	4' Min.	5' Max.	
C)	4' Min.	3' Max.	6' Min.	6' Max.	
D)	5' Min.	4' Max.	8' Min.	7' Max.	
E)	6' Min.	5' Max.	10' Min.	8' Max.	<i>Respecter également une distance d'au moins 1 pied entre les coudes de 90°.</i>
F)	7' Min.	6' Max.	12' Min.	9' Max.	

## Conduits Verticaux avec deux coudes de 90°

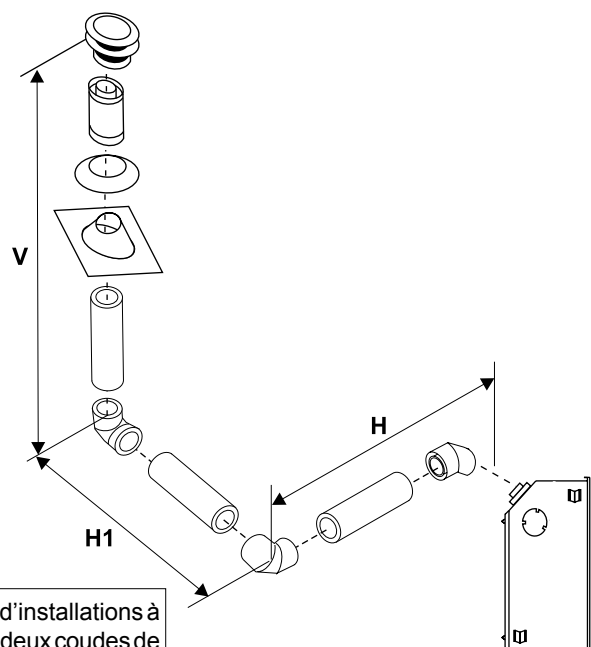
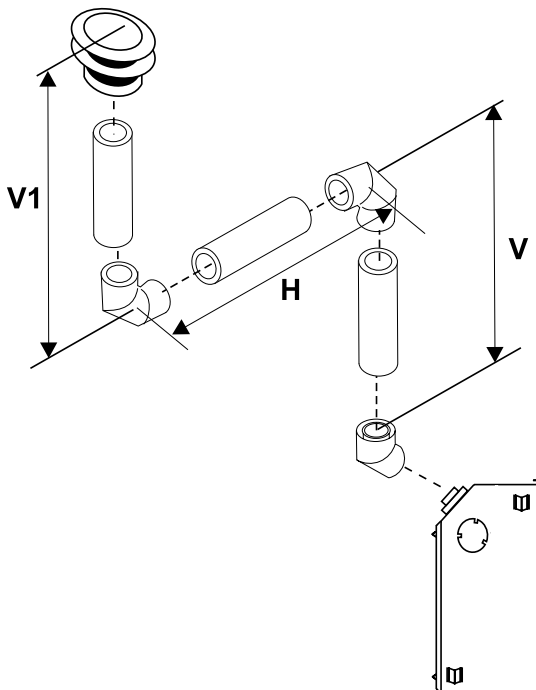
Un coude de 90° = Deux coudes de 45°

Option	V	H	V+V1	
A)	1' Min.	4' Max.	2' Min.	S'assurer également que l'ensemble des conduits ne dépassent pas 30 pieds et qu'ils comprennent au moins 6 pieds de conduits verticaux et au plus 8 pieds de conduits horizontaux.  <i>Respecter également une distance d'au moins 1 pied entre les coudes de 90°.</i>
B)	2' Min.	5' Max.	3' Min.	
C)	3' Min.	6' Max.	4' Min.	
D)	4' Min.	7' Max.	5' Min.	
E)	5' Min.	8' Max.	6' Min.	

## Conduits Verticaux avec deux coudes de 90°

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°

Option	H + H1	V	
A)	2' Max.	2' Min.	S'assurer également que l'ensemble des conduits ne dépassent pas 30 pieds et qu'ils comprennent au moins 6 pieds de conduits verticaux et au plus 6 pieds de conduits horizontaux.  <i>Respecter également une distance d'au moins 1 pied entre les coudes de 90°.</i>
B)	3' Max.	3' Min.	
C)	4' Max.	4' Min.	
D)	5' Max.	5' Min.	
E)	6' Max.	6' Min.	



Pour d'autres types d'installations à sortie verticale avec deux coudes de 90°, consulter la section « Systèmes d'évacuation à conduits rigides ».

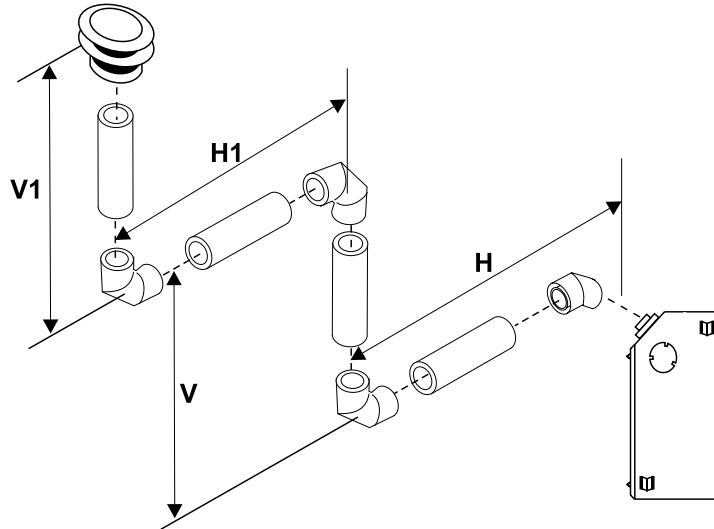
## Conduits Verticaux avec trois coudes de 90°

*Un coude de 90° = Deux coudes de 45°*

Option	H	V	H + H1	V + V1
A)	1' Max.	1' Min.	3' Max.	3' Min.
B)	2' Max.	2' Min.	4' Max.	5' Min.
C)	3' Max.	3' Min.	5' Max.	7' Min.
D)	4' Max.	4' Min.	6' Max.	9' Min.
E)	5' Max.	5' Min.	7' Max.	11' Min.

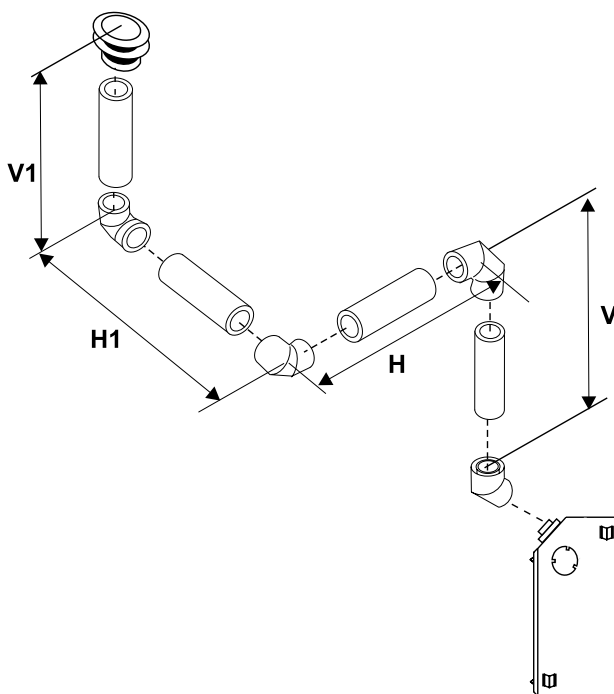
S'assurer également que l'ensemble des conduits ne dépassent pas 30 pieds et qu'ils comprennent au moins 11 pieds de conduits verticaux et au plus 7 pieds de conduits horizontaux.

**Respecter également une distance d'au moins 1 pied entre les coudes de 90°.**



## Conduits Verticaux avec trois coudes de 90°

*Un coude de 90° = Deux coudes de 45°*



Option	V	H + H1	V + V1
A)	2' Min.	3' Max.	4' Min.
B)	3' Min.	4' Max.	6' Min.
C)	4' Min.	5' Max.	7' Min.
D)	5' Min.	6' Max.	8' Min.
E)	6' Min.	7' Max.	9' Min.
F)	7' Min.	8' Max.	10' Min.

S'assurer également que l'ensemble des conduits ne dépassent pas 30 pieds et qu'ils comprennent au moins 10 pieds de conduits verticaux et au plus 8 pieds de conduits horizontaux.

**Respecter également une distance d'au moins 1 pied entre les coudes de 90°.**



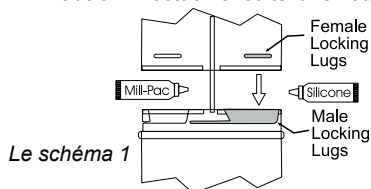
## INSTALLATION AVEC ÉVACUATION HORIZONTALE

Installer le système d'évacuation conformément aux directives du fabricant fournies.

- 1) Déposer l'appareil à l'endroit désiré. Vérifier l'emplacement des montants ou des chevrons pour s'assurer qu'ils ne nuisent pas à l'installation du système d'évacuation. Le cas échéant, il peut être nécessaire de déplacer l'appareil. Prévoir de l'espace, de préférence à droite de l'appareil, pour les conduites de gaz, et à gauche, pour les branchements électriques (puisque c'est là que se trouve le boîtier de raccordement).
- 2) Les conduits et les raccords des systèmes à évacuation directe sont reliés à la sortie de l'appareil grâce à des dispositifs à verrouillage rotatif. Dans le cas des systèmes de conduits à évacuation directe de Simpson Dura-Vent, utiliser un adaptateur pour conduit rigide.
- 3) Appliquer un joint de silicone sur le rebord interne de la partie extérieure de l'adaptateur. Procéder de la même façon pour la section interne, en appliquant un scellant de type « Fireplace Mate ». Glisser l'adaptateur sur les colliers interne et externes de la sortie de l'appareil et fixer le tout à l'aide des trois vis fournies (percer des trous au préalable dans le collier externe pour vous faciliter la tâche). Mettre le foyer au niveau et le fixer à la charpente en y clouant ou en y vissant les bandes latérales.
- 4) Choisir l'agencement des conduits et des coudes nécessaires et les relier à l'adaptateur pour conduit rigide. Fixer le tout solidement grâce au dispositif à verrouillage rotatif.

### REMARQUE:

- a) Dispositif à verrouillage rotatif: Les parties femelles des conduits et des raccords sont munies de quatre entailles dans lesquelles viennent se glisser les parties mâles des conduits et des raccords. Pour assembler deux conduits au moyen de ce dispositif, les orienter de façon à ce que les quatre entailles se retrouvent face aux quatre crans (schéma 1) et les insérer l'un dans l'autre. Effectuer ensuite une rotation



d'environ un quart de tour vers la droite jusqu'à ce que les deux conduits soient bien verrouillés. Les entailles ne sont pas visibles de l'extérieur des raccords ou des conduits. Regarder à l'intérieur pour les localiser.

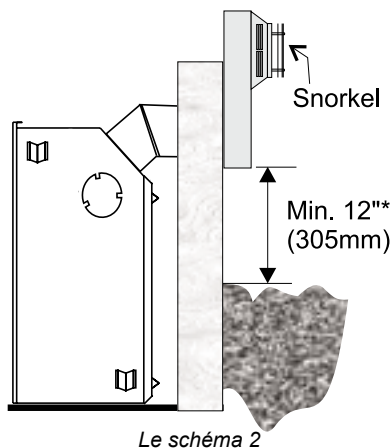
**REMARQUE:** Pour obtenir un rendement et des résultats optimaux des systèmes

d'évacuation approuvés, il est fortement recommandé d'appliquer du scellant Mill Pac (fourni) sur les colliers internes des raccords et des conduits afin d'éviter des problèmes de ventilation ou de rendement qui ne sont pas couverts par la garantie. L'application de silicone résistant aux variations de température est optionnelle.

- b) Soutenir les sections horizontales tous les trois pieds (915 mm) à l'aide de ferrures de fixation.
- 5) Marquer l'emplacement d'un carré de 10 po de large sur le mur de sorte que son centre soit aligné avec le centre du conduit horizontal. Découper le mur extérieur aux dimensions marquées et monter un cadre autour du trou, là où viendra se fixer la sortie. Si le mur percé est constitué de matériaux non combustibles, comme du béton ou de la pierre, un trou de 7 po (178 mm) de diamètre, ou de 7 1/2 po (191 mm) dans le cas de conduits flexibles, peut convenir.

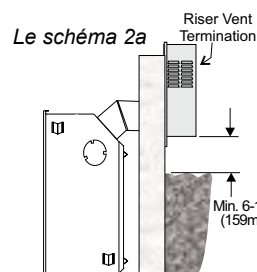
### REMARQUE:

- a) Mettre les conduits d'évacuation horizontaux au niveau ou les installer de façon à ce que leur élévation ne dépasse pas 1/4 pouce par pied de conduits jusqu'à la sortie. S'assurer qu'aucune section du système d'évacuation n'est dirigée vers le bas. Une inclinaison descendante peut provoquer des hausses de température et comporter un risque d'incendie.
- b) L'emplacement de la sortie horizontale, à l'extérieur, doit respecter le Code national du bâtiment et les normes de construction en vigueur dans votre municipalité. S'assurer que rien n'obstrue ou ne bloque la sortie. Consulter la section « Emplacements des sorties de ventilation extérieure ».
- c)  **Tubes d'aspiration:**  
Pour les installations nécessitant une sortie verticale à l'extérieur, utiliser



Le schéma 2

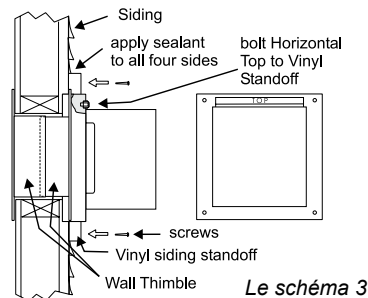
\*Tel que spécifié dans le code d'Installation CGA B149. Les codes et règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.



un chapeau d'extrémité avec tube d'aspiration de 14 po ou de 36 po de long ou un chapeau d'extrémité pour système d'évacuation verticale, tel qu'illustré aux schémas 2 et 2a. Suivre les mêmes procédures d'installation que dans le cas d'une sortie horizontale standard. ATTENTION de ne pas installer le tube d'aspiration à l'envers.

### Installation d'un tube d'aspiration au-dessous du niveau du sol

Si le chapeau d'extrémité du tube d'aspiration doit être installé au-dessous du niveau du sol, comme dans le cas d'une installation au sous-sol, prévoir un drainage adéquat pour éviter que l'eau ne pénètre dans le chapeau d'extrémité. Pour plus de détails, consulter les instructions d'installation des systèmes Dura-Vent. Ne pas encastrer de tube d'aspiration dans un mur ou une autre enceinte.



Le schéma 3

- 6) Installer le chapeau d'extrémité de façon à ce que la flèche pointe vers le haut, en respectant un dégagement de 1 1/2 po aux matériaux combustibles (schéma 3). Installer un capuchon de sortie de sortie horizontale AstroCapMC ou Dura-Vent. Remplacer les quatre vis à bois par des vis qui conviennent au matériau du revêtement extérieur (stuc, brique, béton ou autre).

**REMARQUE:** Lorsque le chapeau d'extrémité est installé au mur, utiliser des cales ou des dispositifs d'espacement pour ne pas qu'il soit encastré dans le parement.

- 7) Glisser les conduits d'évacuation horizontaux dans le manchon d'emboîtement mural (pièce no 620-926) avant de les relier à la sortie.

- Pousser l'appareil et le conduit d'évacuation vers le mur en insérant le conduit avec soin dans le chapeau d'extrémité. S'assurer que le chapeau d'extrémité recouvre le conduit d'au moins 1 ¼ po et fixer le tout à l'aide de trois vis à tôle.
- Insérer le manchon d'emboîtement au centre du carré percé au préalable et le fixer à l'aide de vis à bois (schéma 4).

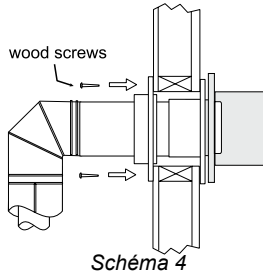
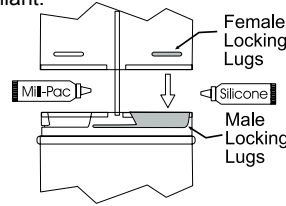


Schéma 4

- Choisir les conduits et les coudes nécessaires selon la configuration voulue et les assembler solidement à l'aide du dispositif de verrouillage rotatif et d'un scellant.



**REMARQUE:** For best results and optimum performance with each approved venting system, it is highly recommended to apply "Mill-Pac" sealant (supplied) to every inner pipe raccordement. Failure to do so may result in drafting or performance issues not covered under warranty. Silicone (red RTV) is optional.

- Découper un trou dans le toit en le centrant sur le petit trou percé à l'étape 2. S'assurer que la taille du trou respecte la distance minimale de dégagement aux matériaux combustibles de 1 ½ po. Glisser le solin sous les bardeaux (au moins la moitié), tel qu'illustré au schéma 3.

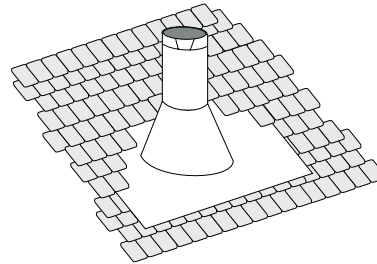


Schéma 3: Installer la moitié supérieure du solin sous les bardeaux. Attendre de poser la cheminée avant de la clouer en place afin de pouvoir l'ajuster légèrement au besoin.

- Assembler le reste des conduits.

**REMARQUE:** Pour réduire la pression sur les coudes et empêcher que se séparent les conduits installés au grenier, soutenir les sections horizontales tous les trois pieds à l'aide de ferrures de fixation.

Les conduits installés à l'extérieur devraient être en acier galvanisé pour mieux résister à la corrosion. Ajouter des conduits jusqu'à ce que le chapeau d'extrémité atteigne la hauteur minimale précisée au tableau 4 ou exigée par les codes locaux. Il convient de souligner que plus la pente du toit est forte, plus cette hauteur augmente. Par ailleurs, la proximité de gros arbres ou d'autres toits peut entraîner de grands vents et, par conséquent, des problèmes de tirage ou de contre-tirage. Il est alors possible de résoudre ces problèmes en rallongeant la sortie.

- S'assurer que la sortie est bien droite. Fixer la base du solin au toit à l'aide de traverses, glisser la mitre sur le conduit et appliquer du mastic pour rendre le tout imperméable.

- Lorsque des conduits passent à travers ou près d'un plafond, d'un mur, d'un toit, d'une enceinte, d'un grenier ou de tout matériau combustible, respecter un dégagement (espace vide) de 1 ½ po. Ne pas remplir cet espace vide de matériau isolant. Consulter la section « Système d'évacuation » pour connaître la longueur maximale d'une sortie verticale et le nombre maximal de coudes pouvant être utilisés.

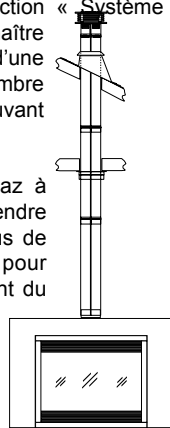


Schéma 1

- Installer un coupe-feu au plancher ou au plafond de chaque étage. Pour installer un coupe-feu sur un plafond plat ou un mur, découper un carré de 10 po de large et y monter un cadre pour y fixer le coupe-feu, tel qu'illustré au schéma 2.

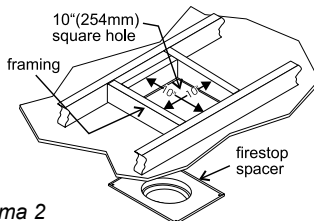
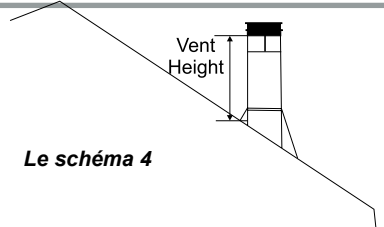


Schéma 2

## INSTALLATION AVEC ÉVACUATION VERTICALE



Le schéma 4

Pente du Toit	Minimum Hauteur du Conduit	
	Pieds	Meters
Plat à 7/12	2	0.61
Plus de 7/12 à 8/12	2	0.61
Plus de 8/12 à 9/12	2	0.61
Plus de 9/12 à 10/12	2.5	0.76
Plus de 10/12 à 11/12	3.25	0.99
Plus de 11/12 à 12/12	4	1.22
Plus de 12/12 à 14/12	5	1.52
Plus de 14/12 à 16/12	6	1.83
Plus de 16/12 à 18/12	7	2.13
Plus de 18/12 à 20/12	7.5	2.29
Plus de 20/12 à 21/12	8	2.44

- Installer le chapeau d'extrémité et le fixer en place grâce au dispositif à verrouillage rotatif.

**REMARQUE:** Tout placard ou espace de rangement dans lequel passent les conduits d'évacuation doit être fermé.

## INSTALLATION DE LA CONDUITE DE GAZ

L'arrivée de gaz doit être brancher du côté droit de l'appareil. La soupape est située au côté droit de l'appareil et l'ouverture de l'entrée du gaz est située au côté droit de la soupape.

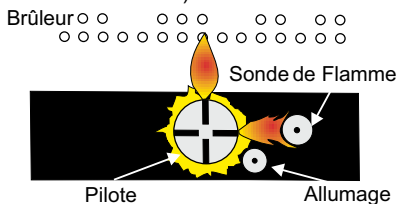
Le branchement à la conduite de gaz peut être fait de tuyau rigide, de tuyau de cuivre ou de raccords flexible. (Dans un système à conduits rigides, s'assurer de pouvoir retirer le clapet pour en effectuer l'entretien.) Certaines municipalités ayant des normes spécifiques, consultez toujours les autorités locales en plus du code CAN/CGA B149 du code des appareils et équipements à gaz au Canada, et selon le <<National Fuel Gas Code ANSI Z223.1>> aux États-Unis.

N'utilisez que de raccords flexible ou en cuivre approuvés. Installez toujours un raccord-union pour que la conduite de gaz soit facilement démontable pour permettre l'entretien du brûleur et du ventilateur. Habituellement, l'utilisation d'écrous coniques pour les conduits de cuivre et les raccords flexibles satisfait à cette exigence.

**Important:** Toujours vérifier s'il y a des fuites de gaz avec une solution d'eau et de savon. Ne pas tester avec une flamme nue.

## AJUSTEMENT DU PILOTE

Vérifier les flammes du pilote périodiquement. Corrigez le patron de la flamme afin d'obtenir 2 flammes bleues vives: 1 autour du sonde de flamme et 1 à l'arrière du brûleur (elle n'a pas à toucher au brûleur).



**REMARQUE:** Si le patron de la flamme n'est pas adéquat, contactez votre détaillant de Regency pour de plus amples instructions.

Un patron de flamme inadéquat présentera une petite flamme, probablement jaune, laquelle n'entrera pas correctement en contact avec l'arrière du brûleur ou avec la thermopile.

## INSTALLATIONS À HAUTES ALTITUDE

Cet appareil est approuvée au Canada pour altitudes jusqu'à 4 500 pi (1370m) (CAN/CGA-2.17-M91). Pour les installations de gaz naturel au-dessus de 4 500 pi (1370m) au Canada, conforme au code CAN/CGA-B149.1.

### P33SE-NG4 System Data

Conversion Kit # 434-972 (NG to LP)

Pour altitude de 0 à 4500 pieds  
**Orifice du Brûleur Taille:** no. 47

**Apport maximal** 17,000 Btu/h  
**Apport minimal** 12,000 Btu/h

**Pression d'alimentation** min.colonne d'eau  
 5.0po

**Pression du Collecteur (Haut)** colonne d'eau  
 3.5po +/- 0.3po w.c.

### P333SE-LP4 System Data

Pour altitude de 0 à 4500 pieds  
**Orifice du Brûleur Taille:** no. 56

**Apport maximal** 15,500 Btu/h  
**Apport minimal** 12,000 Btu/h

**Pression d'alimentation** min.colonne d'eau  
 11.0po

**Pression du Collecteur (Haut)** colonne d'eau  
 10po +/- 0.4po w.c.

## VÉRIFIER LA PRESSON DU GAZ

Isoler l'appareil en fermant la soupape d'arrêt manuel avant de vérifier la pression du système d'alimentation à ½ psi (3,45 kPa) ou moins. À plus de ½ psi, désaccoupler la conduite de la soupape.

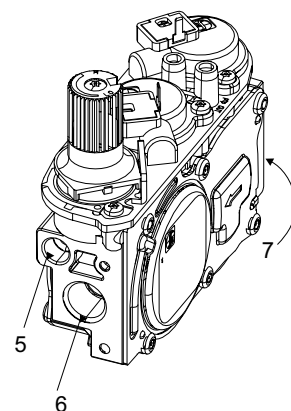
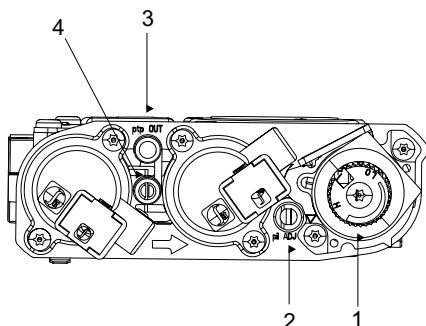
La pression d'admission est réglée par un régulateur intégré au dispositif de réglage du gaz. La vérifier en même temps que la pression.

**REMARQUE:** Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifiez la pression d'admission et la pression d'alimentation aux orifices de refoulement de la soupape.

- 1) Mettre l'interrupteur à la position «OFF».
- 2) Tourner le robinet manométrique « IN » et/ou le robinet manométrique « OUT » vers la gauche à l'aide d'un tournevis à lame plate de 1/8 po.
- 3) Fixer un manomètre au moyen d'un tuyau souple de 5/16 po de diamètre intérieur.
- 4) Allumer la veilleuse en mettant l'interrupteur à la position « ON ».
- 5) Vérifier la pression pendant que l'appareil est en marche et s'assurer que les paramètres respectent les seuils spécifiés sur l'étiquette de sécurité.
- 6) Une fois la lecture obtenue, fermer la soupape, débrancher le tuyau souple et resserrer le ou les robinets à l'aide d'un tournevis à lame plate de 1/8 po. **Remarque: Bien visser, sans trop serrer.**

## DESCRIPTION DE LA SOUPAPE SIT 886 NOVA

- 1) réglage manuel « Hi/Lo »
- 2) réglage de la veilleuse
- 3) pression de sortie
- 4) pression d'arrivée
- 5) sortie du veilleuse
- 6) sortie principal du gaz
- 7) entrée principal du gaz



## CONVERSION DU GAZ NATUREL AU PROPANE LIQUIDE (434 - 972) Pour P33SE-4 à l'aide d'une soupape SIT 886 NOVA

**L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN MONTEUR QUALIFIÉ.  
EN CAS DE DOUTE, NE RIEN MODIFIER.**

### Installation de la trousse de conversion au propane liquide: Conversion au propane no 434-972

#### Contenu de la trousse de conversion au propane

Qty.	Part #	Description
1	904-241	Orifice de brûleur no 56
1	918-590	Autocollant « Converti au propane liquide »
1	908-528	Étiquette rouge « Propane liquide »
1	904-529	Clé hexagonale 5/32po
1	910-037	Injecteur de propane (orifice de la veilleuse)
1	918-862	Livret d'instructions

### Installation de la trousse de conversion au propane liquide:

- 1) Couper l'alimentation en gaz.
- 2) a) Retirer la façade.  
b) Retirer la porte vitrée. (voir page 37).  
c) Retirer les cristaux ou les pierrers en céramique. Retirer aussi les panneaux intérieurs (s'il y a lieu).  
d) Dévisser les deux vis qui retiennent le brûleur. Soulever le brûleur. (Voir le schéma 1 & 2)



Schéma 1



Schéma 2

- 3) Retirer la plaque du fond (voir schéma 3).



Schéma 3 plaque du fond

- 4) Retirer le boîtier protecteur de la veilleuse pour en dégager l'embout de la veilleuse. (Schéma 4)



Schéma 4

- 5) Retirer l'embout de la veilleuse pour en dégager l'orifice. (Schéma 5)



Schéma 5

- 6) Dévisser l'orifice de la veilleuse à l'aide de la clé hexagonale fournie et le remplacer par le nouvel orifice à propane liquide. Remettre l'embout de la veilleuse (Voir schéma 6).



Schéma 6

- 7) Dévisser l'orifice du brûleur à l'aide d'une clé 1/2 po et le mettre de côté. Se servir d'une autre clé pour stabiliser le coude à l'arrière de l'orifice. (Voir schéma 7)



Schéma 7 l'orifice du brûleur

- 8) Installer le nouvel orifice de brûleur no 56 et serrer.
- 9) Fixer le régulateur de pression « Hi/Lo » sur la soupape à l'aide de deux vis, comme le montre la photo ci-dessous.



- 10) Refaire l'étape 2, inversé.
- 11) Apposer l'autocollant « Converti au propane liquide » à côté ou au-dessus du numéro de série.
- 12) Remplacer l'étiquette jaune « Gaz naturel » par l'étiquette rouge « Propane liquide ».
- 13) S'assurer qu'il n'y a aucune fuite de gaz.
- 14) Vérifier la pression d'entrée et la pression de sortie.
- 16) Refaire l'étape 1, inversé.
- 17) Vérifier l'intensité des flammes.

**Avis au monteur:**

**Laisser ces directives près de l'appareil.**

# INSTALLATION

## BRANCHEMENT DU SYSTÈME DE COMMANDE À DISTANCE PROFLAME GT

- 1) Couper l'alimentation en gaz et débrancher l'appareil.
- 2) Retirer les grilles d'aération, la porte en saillie ou la façade, selon le cas.
- 3) Comme le montre la photo ci-dessous, débrancher le bloc-piles se trouvant sur le plancher du foyer et le mettre de côté.



- 4) Sortir le boîtier de commande numérique de l'appareil.

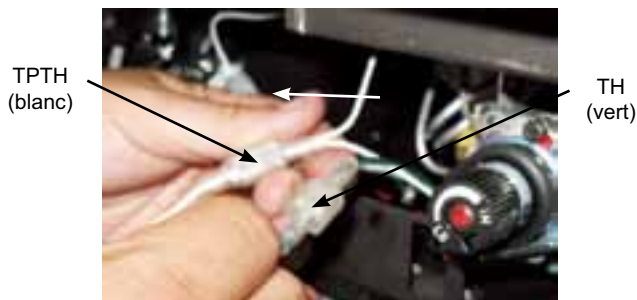


- 5) Débrancher le faisceau de fils, le fil de mise à la terre et le fil d'allumage du boîtier.



- 6) Identifier les fils qui composent le faisceau de fils (voir le schéma de montage).

- 7) Brancher les fils TPTH et TH – vert/vert et blanc/blanc, tel qu'illustré ci-dessous (voir le schéma de montage).



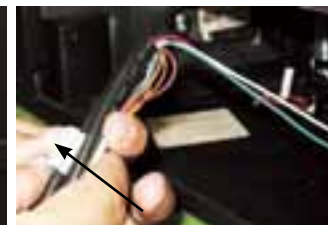
- 8) Brancher le câble d'alimentation CC du récepteur, tel qu'illustré ci-dessous.



- 9) Insérer quatre piles AA dans le récepteur.



- 10) Brancher le faisceau de fils à l'arrière du récepteur et regrouper les fils à l'aide de l'attache fournie, tel qu'illustré ci-dessous.



l'attache de fils

- 11) Visser l'écran thermique au récepteur et le fixer au plancher de l'appareil au moyen d'une bande velcro.



l'écran thermique

- 12) Refaire les étapes 5 et 4, inversées.
- 13) Jumeler la télécommande au récepteur – voir le mode d'emploi de la télécommande.
- 14) Refaire les étapes 2 et 1, inversées.
- 15) S'assurer qu'il n'y a aucune fuite de gaz.

## BRANCHEMENT DU SYSTÈME DE COMMANDE À DISTANCE PROFLAME GTM

- 1) Couper l'alimentation en gaz et débrancher l'appareil.
- 2) Retirer les grilles d'aération, la porte en saillie ou la façade, selon le cas.
- 3) Comme le montre la photo ci-dessous, débrancher le bloc-piles se trouvant sur le plancher du foyer et le mettre de côté.



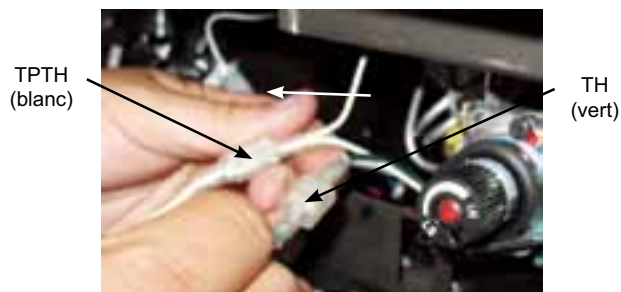
- 4) Sortir le boîtier de commande numérique de l'appareil.



- 5) Débrancher le faisceau de fils, le fil de mise à la terre et le fil d'allumage du boîtier.



- 6) Identifier les fils qui composent le faisceau de fils (voir le schéma de montage).
- 7) Brancher les fils TPTH et TH – vert/vert et blanc/blanc, tel qu'illustré ci-dessous (voir le schéma de montage).



- 8) Brancher le câble d'alimentation CC du récepteur, tel qu'illustré ci-dessous.



- 9) Enlever le bouton « Hi-Lo », s'il y a lieu, en dévissant les deux vis, tel qu'illustré ci-dessous.



- 10) Le remplacer par le moteur pas-à-pas, en le fixant à l'aide de deux vis, tel qu'illustré ci-dessous.



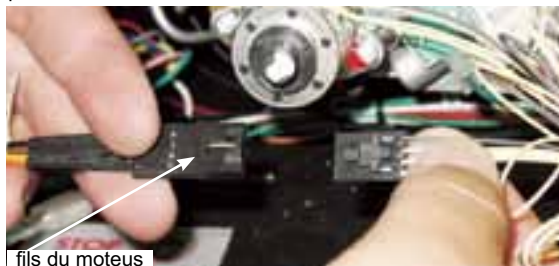
- 11) Sortir le récepteur, le cas échéant, et débrancher les fils du moteur à l'arrière du récepteur, tel qu'illustré ci-dessous.



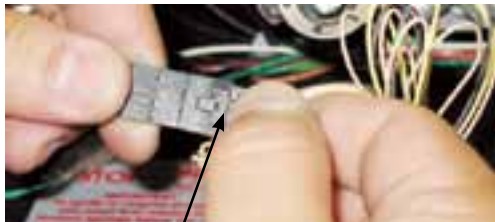
- 12) Rebrancher les fils débranchés à l'étape 5.

# INSTALLATION

- 13) Brancher le moteur pas-à-pas au faisceau de fils du moteur, tel qu'illustré ci-dessous.



- 14) Ce faisceau est branché sur le côté du moteur pas-à-pas. Pour le débrancher, appuyer sur la languette, tel qu'illustré ci-dessous.



Appuyer sur cette languette.

- 15) Insérer quatre piles AA dans le récepteur.



- 16) Regrouper tous les fils à l'aide de l'attache fournie, tel qu'illustré ci-dessous.



- 17) Visser l'écran thermique au récepteur et le fixer au plancher de l'appareil au moyen d'une bande velcro. Retirer le film protecteur à l'endos de l'attache et replacer soigneusement les fils à l'intérieur de l'appareil.



- 18) Jumeler la télécommande au récepteur – voir le mode d'emploi de la télécommande.

- 19) Refaire les étapes 2 et 1, inversées.

- 20) S'assurer qu'il n'y a aucune fuite de gaz.

## BRANCHEMENT DU SYSTÈME DE COMMANDE À DISTANCE PROFLAME GTMF

- 1) Couper l'alimentation en gaz et débrancher l'appareil.
- 2) Retirer les grilles d'aération, la porte en saillie ou la façade, selon le cas.
- 3) Comme le montre la photo ci-dessous, débrancher le bloc-piles se trouvant sur le plancher du foyer et le mettre de côté.



- 4) Sortir le boîtier de commande numérique de l'appareil.

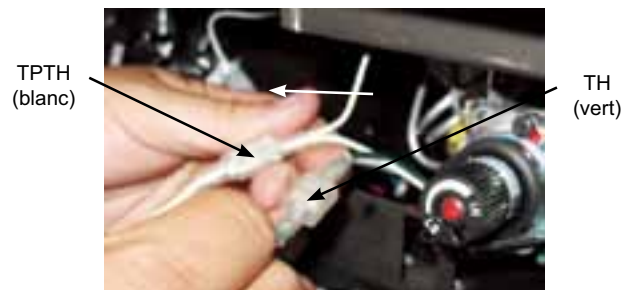


- 5) Débrancher le faisceau de fils, le fil de mise à la terre et le fil d'allumage du boîtier.



- 6) Identifier les fils qui composent le faisceau de fils (voir le schéma de montage).

- 7) Brancher les fils TPTH et TH – vert/vert et blanc/blanc, tel qu'illustré ci-dessous (voir le schéma de montage).



- 8) Brancher le câble d'alimentation CC du récepteur, tel qu'illustré ci-dessous.



- 9) Enlever le bouton « Hi-Lo », s'il y a lieu, en dévissant les deux vis, tel qu'illustré ci-dessous.



- 10) Le remplacer par le moteur pas-à-pas, en le fixant à l'aide de deux vis, tel qu'illustré ci-dessous



- 11) Insérer quatre piles AA dans le récepteur.



- 12) Brancher le faisceau de fils du moteur à l'arrière du récepteur et regrouper les fils à l'aide de l'attache fournie, tel qu'illustré ci-dessous.



- 13) Rebrancher les fils débranchés à l'étape 5.



- 14) Fixer le boîtier de commande numérique au plancher de l'appareil à l'aide de la bande velcro.

- 15) Visser l'écran thermique au récepteur et le fixer au plancher de l'appareil au moyen d'une bande velcro



Écran thermique

- 16) À partir du faisceau de fils, brancher le fil FCM au module de commande du ventilateur.



Fil FCM

module de commande du ventilateur

- 17) Visser l'écran thermique au module de commande puis le fixer à la bande velcro se trouvant sur le plancher de l'appareil, à gauche du récepteur.



- 18) Jumeler la télécommande au récepteur – voir le mode d'emploi de la télécommande

- 19) Refaire les étapes 2 et 1, inversées.

- 20) S'assurer qu'il n'y a aucune fuite de gaz.



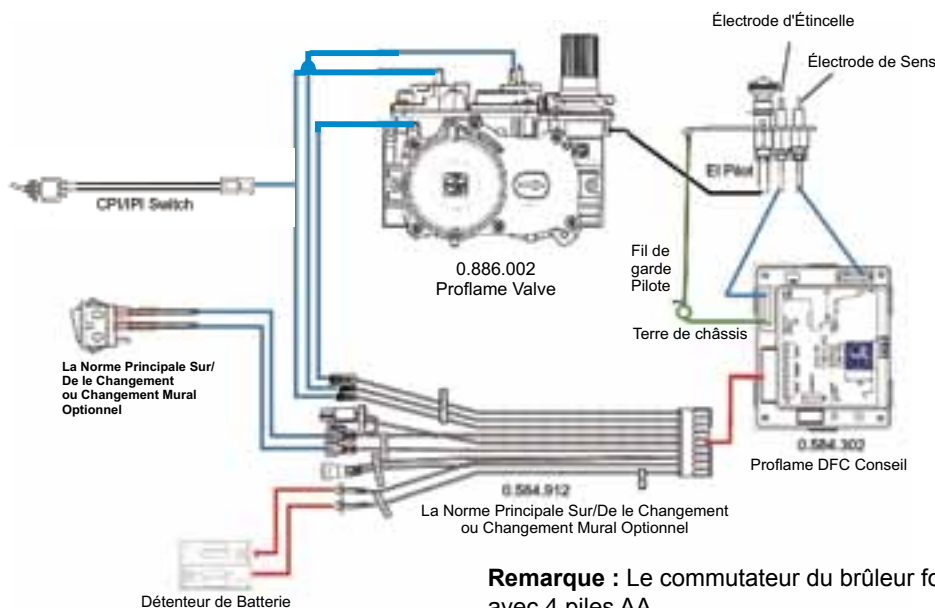
## SCHÉMA DE MONTAGE

Cet appareil de chauffage peut fonctionner sans courant alternatif 120 volts. En cas de panne de courant, le brûleur, le thermostat et la télécommande continuent de fonctionner. Seul le ventilateur nécessite du courant alternatif 120 volts.

**(Ne jamais couper la borne de mise à la terre.)**

REMARQUE : Même si l'appareil n'est pas muni d'un ventilateur, il peut s'avérer judicieux de prévoir les connexions nécessaires dans la boîte de prise de courant (fournie) afin d'en faciliter l'installation advenant le cas.

### Configuration de Système de Proflame \* 886 SUR/DE l'Éventaire Seul



### Proflame de configuration du système 886 GTMF Wire Diagram

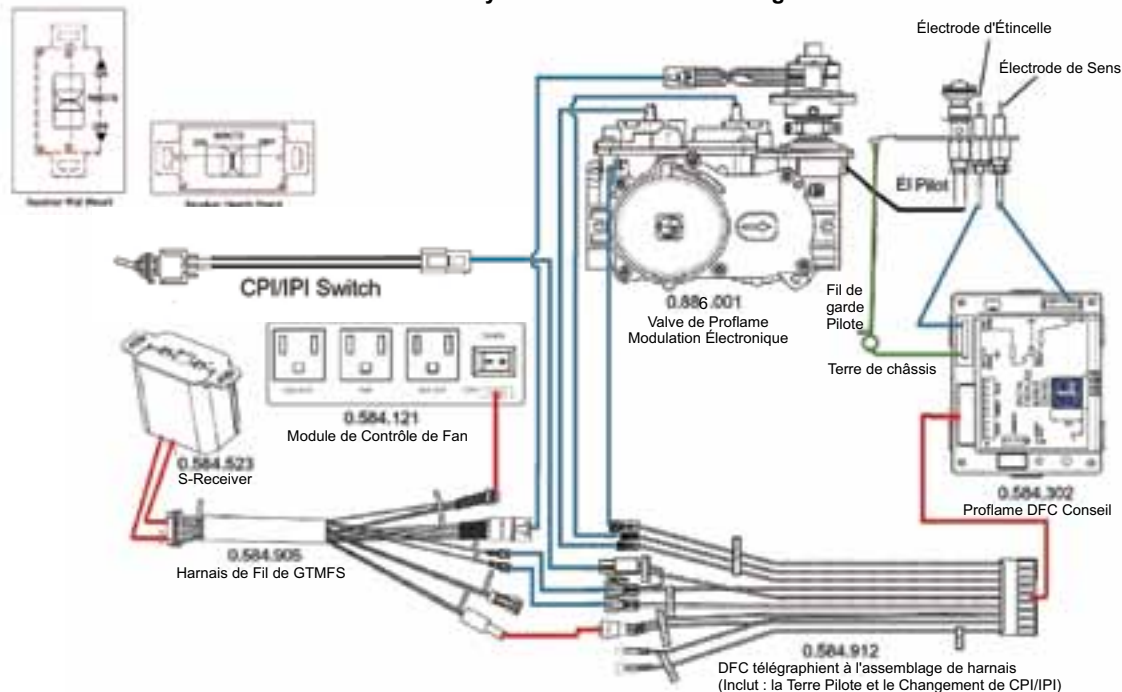
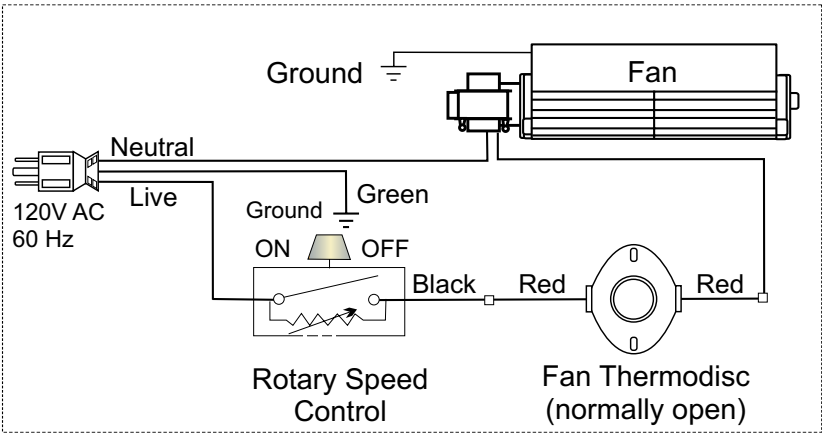
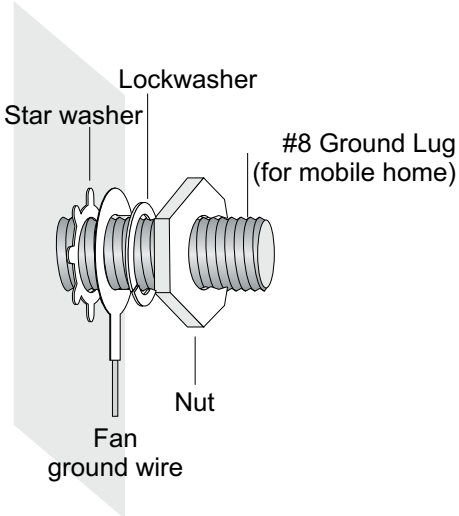


SCHÉMA DE MONTAGE DU VENTILATEUR EN OPTION



NOTE: Wiring schematics for P36E-4 (120 Volts), plug-in fan circuit with speed control switch on wall.

## INSTALLATION D'UN VENTILATEUR EN OPTION

Le ventilateur et l'interrupteur du ventilateur nécessitent du courant alternatif 120 volts. Au besoin, relier le ventilateur au circuit électrique par raccordement fixe. Faire installer la boîte de prise de courant polarisée par un électricien qualifié. La fixer du côté gauche de l'appareil, en positionnant la prise neutre (la plus large) sur le dessus.

**L'appareil doit être mis à la terre en tout temps. Ne jamais couper la borne de mise à la terre.**

### 1) Mettre l'appareil hors tension.

### 2) Retirer la façade.

### 3) Tourner le socle du ventilateur sur le côté (face à vous) et le glisser vers le fond de l'appareil. Remettre le ventilateur à la

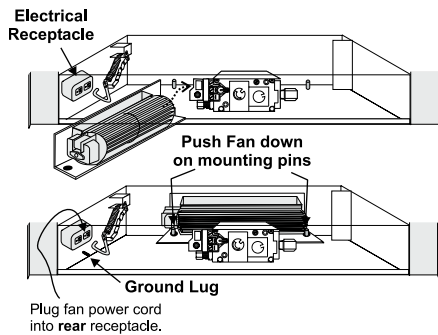


Schéma 1

verticale et l'insérer sur les deux tiges de fixation. Faire attention de ne pas endommager l'isolation à la base du ventilateur. **S'assurer que les pales du ventilateur ne frottent pas contre les tubes de la soupape.** Schéma 1

### 4) Relier le fil de mise à la terre du ventilateur à la tige de mise à la masse (voir le schéma de montage).

### 5) Glisser le module du thermodisque le long de la pince fixée sur le dessous du foyer. S'assurer qu'aucun fil ne peut toucher aux surfaces chaudes. Schéma 2.

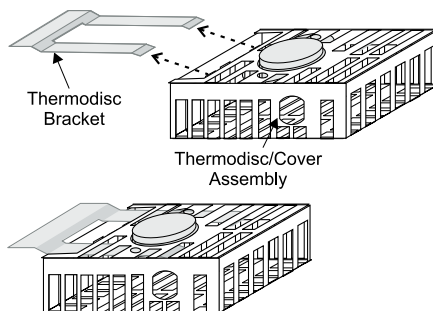


Schéma 2

### 6) Fixer le boîtier de commande à la plaque de montage. (Schéma 3 & 4)

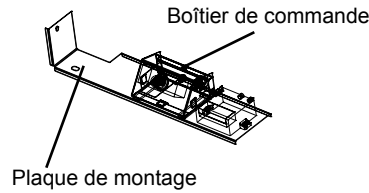


Schéma 3



Schéma 4

### 7) Placer le module au côté gauche du plancher du foyer. Schéma 5



Schéma 5

### 8) Fixer à l'aide d'une vis, tel qu'illustré ci-dessous en schéma 6.



Schéma 6



Schéma 7

### 9) Attacher les fils du ventilateur et le cordon d'alimentation ensemble à l'aide d'une des pinces autoadhésives fournies (pièce no 910-199) et fixer celle-ci à la base de l'appareil. Utiliser la deuxième pince pour regrouper tous les fils à environ 4 po du boîtier de commande. S'assurer que rien ne nuit aux fils une fois la façade et la garniture de finition en place et qu'aucun fil ne peut toucher à des surfaces métalliques chaudes ou à des arêtes vives.

### 10) Brancher le cordon d'alimentation du ventilateur à l'arrière de la boîte de prise de courant afin de laisser le plus de dégagement possible.

## ENLEVER LE VENTILATEUR

### 1) Mettre l'appareil hors tension.

### 2) Refaire les étapes ci-dessus, inversées.

**Remarque :** Les roulements, lubrifiés à vie, ne requièrent aucune lubrification. Il faut par contre nettoyer régulièrement le ventilateur à l'aide d'un aspirateur.

**IMPORTANT:** Les ventilateurs attirent une grande quantité de la poussière qui circule à l'intérieur. Il est donc important de les entretenir régulièrement en passant l'aspirateur sur les pales et le boîtier à l'aide d'une brosse douce.

## OPTION 1: THERMOSTAT MURAL

Un thermostat mural peut être installé si désiré. Reliez les fils tel qu'illustré sur le diagramme de l'installation électrique. Utilisez le tableau ci-dessous afin de déterminer la longueur maximale du filage.

**Note: Il est préférable d'installer le thermostat sur un mur intérieur.**

Regency offre un thermostat programmable mais tout autre thermostat approuvé par CSA, ULC ou UL de 250-750 millivolts peut être employé.

**AVERTISSEMENT**  
Ne pas raccorder l'interrupteur mural d'un appareil au gaz à une source d'alimentation de 120V.

Table du filage pour Thermostat

Longueur Maximale Recommandé (Deux - Fils) Avec l'emploi d'un thermostat mural (Système CP-2)	
Dimension du filage	Longueur Max.
14 GA.	50 Ft.
16 GA.	32 Ft.
18 GA.	20 Ft.
20 GA.	12 Ft.
22 GA.	9 Ft.

## OPTION 2: CONTRÔLE À DISTANCE

Employer le contrôle à distance de Regency approuvé pour cet appareil. L'emploi d'autres systèmes peut annuler votre garantie.

L'équipement de commande à distance est constitué d'un émetteur manuel, d'un récepteur et d'un support mural.

- 1) Choisir un emplacement commode sur le mur pour installer le récepteur et la boîte électrique (la protection contre la chaleur extrême est très importante). Faire courir les fils du foyer à cet emplacement. Consulter la table pour le thermostat.
- 2) Relier les deux fils à la soupape de gaz. Voir le diagramme.

**AVERTISSEMENT**  
Ne pas raccorder l'interrupteur mural d'un appareil au gaz à une source d'alimentation de 120V.

- 3) Installez trois (3) pile alcaline de AAA dans l'émetteur et quatre (4) pile alcaline AA dans le récepteur. Installez le récepteur et son couvercle dans le mur. Sélectionnez le mode "remote" du contrôle à distance. Le contrôle à distance est maintenant prêt à fonctionner.

## INTERRUPTEUR MURAL

- 1) Passer le fil de 10 pieds fourni dans l'ouverture de l'entrée du gaz, gauche ou droite, en veillant à ne pas l'endommager.

**REMARQUE: Il est recommandé d'utiliser un fil d'une longueur maximale de 10 pieds. Si l'installation nécessite un fil plus long, consulter le tableau des fils de thermostat.**

- 2) Brancher le fil à un interrupteur mural et fixer l'interrupteur à la boîte de prise de courant. Brancher également le fil à la soupape, tel qu'illustré ci-dessous.

**ATTENTION**  
Ne pas brancher de fil millivolt à du fil 120 volts.

## RÉGLAGE DU DÉBIT D'AIR

Le débit d'air du brûleur est réglé en usine, mais peut nécessiter des modifications selon l'altitude ou l'alimentation en gaz locale. Ouvrir l'obturateur pour obtenir une flamme bleu. Le fermer pour obtenir une flamme jaune.

**L'ouverture minimum d'obturateur d'air**

Gaz naturel	1/16 po
Propane liquide	1/4 po

**AVERTISSEMENT:** Ne pas trop fermer l'obturateur pour éviter l'émission de carbone

**REMARQUE:** La garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par l'émission de carbone à la suite d'un mauvais réglage du débit d'air.

## INSTALLATION DES PILES

- 1) Le commutateur du brûleur fonctionne avec 4 piles AA.
- 2) Insérer 2 piles AA de chaque côté du bloc-piles et le brancher tel qu'illustré ci-dessous.



## INSTALLATION DES PANNEAUX RÉFLECTEURS EN ACIER INOXYDABLE OPTIONNEL

### Before you start:

Stainless panels must be inspected for scratches and dimples prior to installation. All claims to be recorded at this time. Claims for damage after installation will not receive consideration.

To protect the finish during installation and handling - cotton gloves MUST be worn at all times while handling the panels (even when removing protective coating).

Stainless panels will discolor a little during normal operation. This is normal and should not be considered a defect.

All hand and finger marks MUST be cleaned off with a soft cloth and a stainless steel cleaner. Most stainless steel cleaners leave a film/residue on the surface of the panels. Use an ammonia based cleaner (ie. glass cleaner) to remove this film before applying heat to the unit. Failure to do this will result in burn stain on panels which you will be unable to remove. This is not a warranty item.

- 1) If already installed, remove the burner assembly and firebox base (See page 43 for instructions).
- 2) Remove 4 screws prior to top panel installation.



Diagram 1

- 3) Place the top Stainless panel in first, secure with 4 screws. (See Diagram 1 for screw locations)



Diagram 2



Diagram 4

- 4) With the top panel in place - install back panel. The back panel fits under the top panel, push the top panel up to fit back panel into position. (Diagrams 3 & 4)



Diagram 5



Diagram 6

- 5) The side panels are installed last, slide in as shown in Diagram 6.

**Note:** The bend in the metal on the side panels should face outward (toward inside of firebox - see Diagram 5).

If the side panels have been installed incorrectly the firebox base will not fit.



Diagram 3

Back Panel



Diagram 8

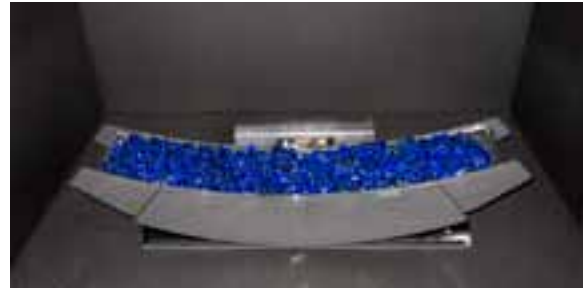
- 6) Reinstall the firebox base and burner assembly.

## GLASS CRYSTAL INSTALLATION ON BURNER

Spread the supplied Glass Crystals (or optional Ceramic Spa Stones) evenly over the burner. Ensure the crystals (stones) do not overlap too much as this will effect the flame pattern.

**NOTE:** When installing, use either the supplied Glass Crystals or optional Ceramic Spa Stones - DO NOT combine the two. Only the supplied approved Cobalt Blue Glass or optional Ceramic Spa Stones (50 pieces recommended) are to be used with this fireplace. Use of any other type of glass crystals or stones can alter the unit's performance, any damage caused by the use of any unapproved glass or stones will not be covered under warranty.

NOTE: When using Ceramic Stones, DO NOT cover burner ports that lead to pilot flame.



*Glass Crystals shown on Burner*



*Optional Ceramic Stones shown on Burner*

Cobalt Glass Crystals/Ceramic Spa Stones Quantity		
	Cobalt Crystals	Ceramic Spa Stones
P33SE	1 bag	70*
E33S	1 bag	70
L676S	1 bag	70

\*Recommended - use only 50 of the 70 ceramic stone on the **P33SE** burner.

## OPTIONAL PEBBLE INSTALLATION ON FIREBOX BASE



*White River Pebbles shown surrounding the Burner*

There are 2 optional pebble packages to choose from:

- 1) White River Pebbles
- 2) Natural River Pebbles

Spread the pebbles evenly on the exposed base of the firebox. Pebbles are **NOT** to be placed anywhere on the burner or over top of the Cobalt Blue Glass Crystals or optional Ceramic Spa Stones.

**NOTE:**

- \* Only the supplied and approved pebbles are to be used.
- \* Use of any other type of pebbles or material can create a danger and will void warranty.

## PORTE PLATE

La porte plate, en version de base, est munie d'un cadre noir. Installer la porte en l'accrochant au rebord supérieur de l'appareil et en l'abaissant doucement vers l'appareil (schéma 1), en veillant à ce que le joint qui protège la fenêtre ne remonte pas. Lorsque la porte est bien installée, il doit y avoir un espace entre le joint et le rebord de la porte. Voir schéma 2.

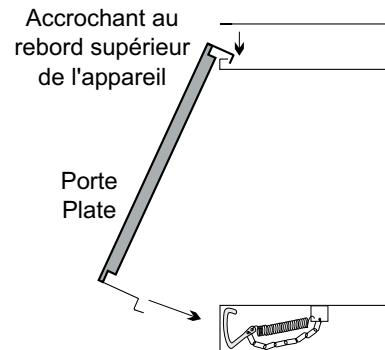
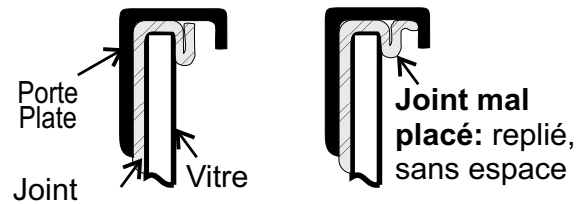
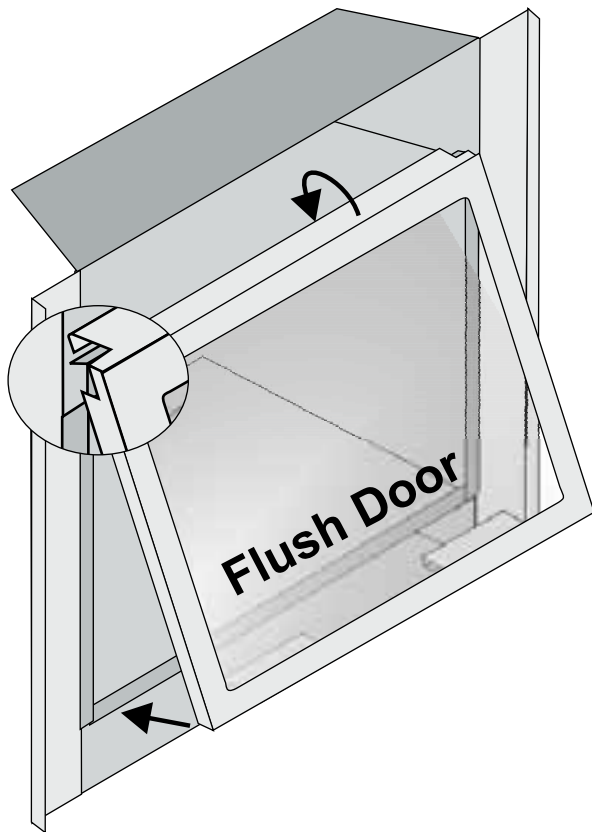


Schéma 1



**Bonne position de la porte, de la vitre et du joint.**

Schéma 2

Tirer sur le crochet qui retient le ressort et l'insérer dans la charnière, au bas de la porte. Procéder de la même façon pour les deux crochets. Voir schéma 3.

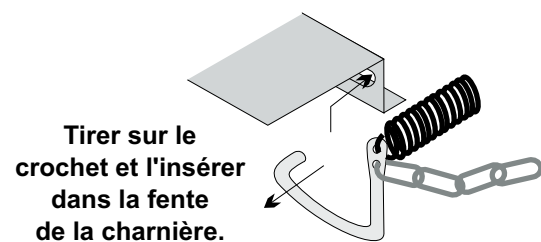


Schéma 3

Pour enlever la porte, refaire ces étapes en sens inverse.

## INSTALLATION DU CADRE DE MONTAGE ET DE LA FAÇADE CONTEMPORAINE

FAÇADE	
434-033	Cadre de montage
434-514	Ferrures de façade
434-032	Écran thermique du module de commande
434-018F	Défecteur de chaleur
434-516	Façade - Noir
434-516BL	Façade - Bleu
434-516R	Façade - Rouge
434-517	Façade - Acier inoxydable

- 1) Fixer l'écran thermique du module de commande au bas de la porte à l'aide de deux vis Phillips no 8 de ½ po, tel qu'illustré à la *schéma 1*.

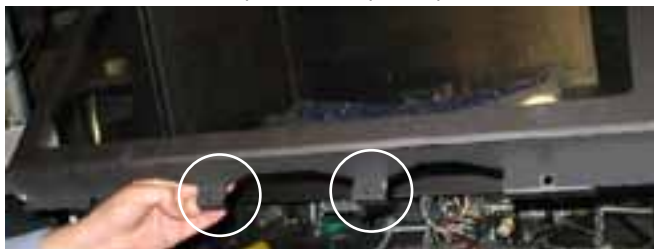


Schéma 1

- 2) Fixer ensuite le déflecteur de chaleur au foyer, tel qu'illustré aux schémas 2 et 3. Pour ce faire, dévisser les trois vis Phillips déjà en place, et glisser le déflecteur et resserrer les vis.



le dessus du foyer

Schéma 2

défecteur de chaleur

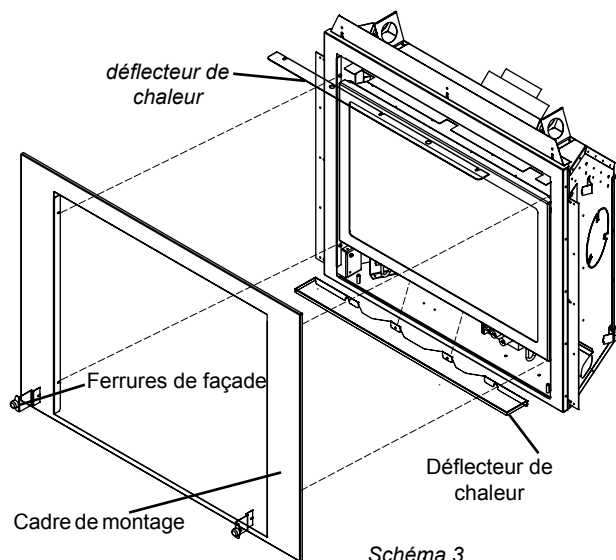


Schéma 3

- 3) Dévisser les quatre vis Phillips situées à l'intérieur du foyer, tel qu'illustré à la schéma 4. Installer le cadre de montage et resserrer les vis.



Schéma 4

- 4) Localiser ensuite les deux vis Phillips situées dans la partie inférieure du cadre de montage (voir le schéma 3). Insérer les deux ferrures de soutien de la façade et resserrer les vis.

**Important:** S'assurer que les ferrures sont positionnées comme le montre la photo 5, le coude vers l'extérieur.

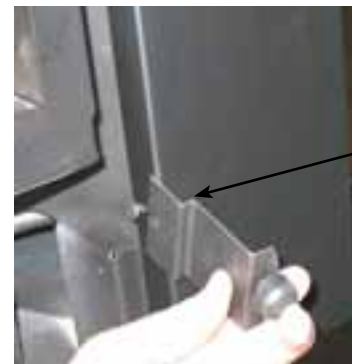
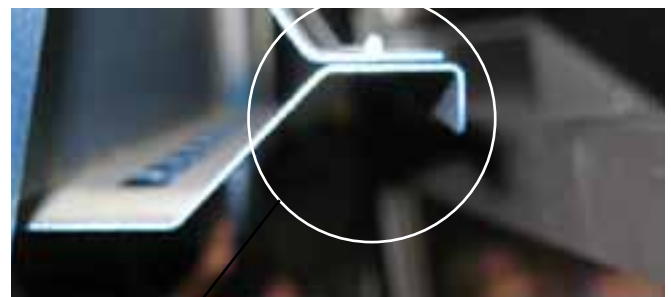


Schéma 5

- 5) La façade, dont la partie supérieure est munie d'un rebord, vient s'accrocher sur le dessus de la porte.



Rebord

Schéma 6



# INSTALLATION

- 6) Appuyer le rebord de la façade sur le dessus de la porte plate et abaisser doucement la façade en place jusqu'à ce qu'elle repose sur les ferrures illustrées à la schéma 7 et 8.



Schéma 7

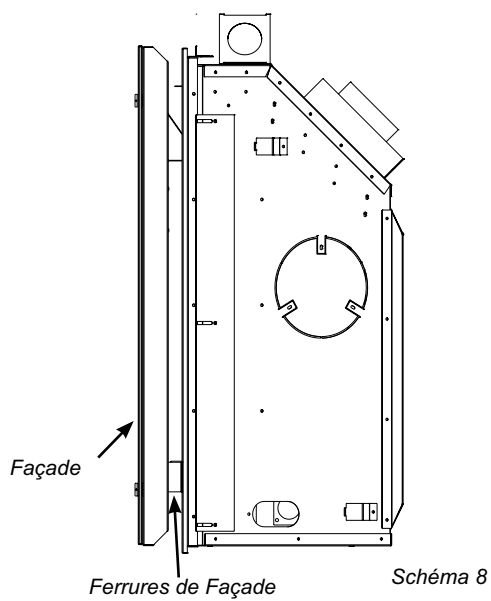


Schéma 9

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- 1) Lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser cet appareil.
- 2) Vérifier que toutes les installations électriques sont encloisonnées pour prévenir les chocs.
- 3) Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
- 4) Assurer-vous que la porte de verre sont bien en place. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque les vitres sont retirées ou que la porte est ouverte.
- 5) Vérifier que l'évent et le chapeau ne sont pas obstrués.
- 6) L'appareil ne devrait jamais être allumé et éteint sans avoir attendu au moins 60 secondes.

## PREMIER FEU

Le premier feu dans votre foyer est une étape de cure de la peinture. Pour assurer le succès de cette étape, il est recommandé de chauffer le poêle au moins quatre (4) heures la première fois qu'il fonctionne avec le ventilateur en fonction.

Lors du premier feu, l'appareil émettra une odeur causée par la cure de la peinture et la cuisson des huiles employées au moment de la fabrication. Les détecteurs de fumée de la maison peuvent sonner. Ouvrir quelques fenêtres afin de ventiler la pièce.

La vitre peut nécessiter un nettoyage.

**NOTE:** When the glass is cold and the appliance is lit, it may cause condensation and fog the glass. This condensation is normal and will disappear in a few minutes as the glass heats up.

**NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE!**

**NE PAS UTILISER L'APPAREIL SI LA VITRE AVANT N'EST PAS EN PLACE.**

Au cours des premiers feux, un film blanc peut se déposer sur la vitre durant le processus de cure. La vitre devrait être nettoyée sinon le film cuira et deviendra difficile à nettoyer. Utilisez un nettoyeur non-abrasif et **JAMAIS** nettoyer la vitre chaude.

## INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

- 1) Brancher le cordon d'alimentation. Mettre le commutateur en position « ON » pour activer la télécommande.
- 2) Enfoncer et relâcher une fois le bouton ON/OFF de la télécommande.
- 3) Attendre 4 secondes. Le système d'allumage produira des étincelles pendant 60 secondes afin d'amorcer le brûleur principal.
- 4) Les flammes s'allumeront.

**REMARQUE:** Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous

- a) Éteindre le système à l'aide du commutateur ou du bouton ON/OFF de la télécommande.
- b) Attendre 2 secondes et rallumer le système à l'aide du commutateur ou de la télécommande.
- c) Répéter l'étape 2.

## INSTRUCTIONS D'ARRET

- 1) Utilisez l'interrupteur ON/OFF du Brûleur ou du contrôle à distance pour éteindre le brûleur.
- 2) Avant d'effectuer l'entretien ou la réparation de l'appareil, couper toutes les sources d'alimentation en débranchant l'appareil et en enlevant la pile.

## BRUITS ÉMIS LORSQUE L'APPAREIL EST EN MARCHÉ

Il est possible que vous entendiez certains bruits provenant de votre appareil au gaz. C'est parfaitement normal du fait qu'il y a divers calibres et types d'aciers employés dans votre appareil. En voici certains exemples. Tous sont **des bruits normaux** et ne devraient pas être considérés comme étant des défauts de votre appareil.

### Le plateau du brûleur:

Le plateau du brûleur est situé directement sous le tube du brûleur et est constitué de matériaux d'un calibre différent du reste de la boîte à feu et du corps de l'appareil. Donc, les différentes épaisseurs d'acier dilateront et se contracteront à un taux légèrement différent causant un "cognement" et un "craquement". Vous devriez aussi être avisé que ces bruits se produiront également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Encore une fois, cette situation est normale pour les boîtes à feu en acier.

### Pilote de la Flamme:

Lorsque la flamme du pilote est en fonction elle peut émettre un "sifflement".

### Soupape de Contrôle du Gaz:

Lorsque la soupape de contrôle du gaz s'ouvre et se ferme, un cliquetis peut se faire entendre. Ce bruit est normal et est attribuable au fonctionnement normal d'une soupape ou d'un régulateur de gaz.

**Le corps de l'Appareil / Boîte à feu:** L'expansion et la contraction des différentes épaisseurs et types d'aciers occasionneront certains "craquements".

## CONSIGNE D'ALLUMAGE

### FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, or Natural Gas and Propane Installation Codes, CSA B149.1.

**WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.**

**AVERTISSEMENT. Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.**

**Une installation, d'ajustement, de modification, de service ou d'entretien peut provoquer des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel du propriétaire de l'information fournie avec cet appareil. Pour obtenir de l'aide ou des informations supplémentaires consulter un installateur qualifié, une agence de service ou fournisseur de gaz.**

- A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot. Do not try to light the pilot by hand.
- B) BEFORE OPERATING smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor
- WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS
- Do not try to light any appliance.
  - Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
  - Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
  - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- C) Use only your hand to push in or turn the gas control knob. Never use tools. If the knob will not push in or turn by hand, don't try to repair it, call a qualified service technician. Force or attempted repair may result in a fire or explosion
- D) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control which has been under water.
- A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.
- B) AVANT DE FAIRE FONCTIONNER, reniflez tout autour de l'appareil pour détecter une odeur de gaz. Reniflez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :
- Ne pas tenter d'allumer d'appareil
  - Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
  - Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur, appelez le service des incendies
- C) Ne poussez ou tournez la manette d'admission du gaz qu'à la main; ne jamais utiliser d'outil. Si la manette reste coincée, ne tentez pas de la réparer; appelez un technicien qualifié. Le fait de forcer la manette ou de la réparer peut déclencher une explosion ou un incendie
- D) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau

**CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe Burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.**

### LIGHTING INSTRUCTIONS

**STOP! Read the safety information above on this label.**

- 1) Press and release the ON/OFF button or the Remote Control, once.
  - 2) After approximately 3 seconds the spark ignition system will spark for 30 seconds to light the main burner.
  - 3) If the main burner does not light within 90 seconds, you must reset the unit. See instruction manual for details.
- 1) Appuyez et relâchez le bouton ON / OFF une fois sur la télécommande.
  - 2) Après environ 3 secondes, le système d'allumage pour l'allumage de 30 secondes pour allumer le brûleur principal.
  - 2) Si le brûleur principal ne s'allume pas dans les 90 secondes, vous devez réinitialiser l'unité. Voir le manuel d'instruction pour plus de détails.

### TO TURN OFF GAS APPLIANCE

- 1) Press the ON/OFF button once on the Remote Control.
  - 2) If service is to be performed, you must disconnect both sources of power to the unit; main power and the battery.
- 1) Appuyez sur le bouton ON / OFF une fois sur la télécommande.
  - 2) Si le service est effectuée, vous devez vous déconnecter de ces deux sources d'alimentation de l'unité d'alimentation principale et la batterie.

918-628a

**DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE**

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

- 1) Toujours fermer la soupape avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, référez-vous aux instructions d'allumage. Conservez le brûleur et le contrôle propres en les nettoyant au moyen d'un aspirateur au moins une fois par année.
- 2) Nettoyez la vitre (jamais lorsque l'appareil est chaud), l'appareil, les registres, et la porte avec un linge humide. Ne jamais utiliser un nettoyeur abrasif. Nettoyez la vitre avec un produit de nettoyage conçu pour les foyers à gaz. **Nettoyez la vitre régulièrement dès que vous remarquez un dépôt (pellicule blanche).**
- 3) L'appareil est recouvert d'une peinture résistante à la chaleur et aucune autre peinture ne devrait être employée. Regency utilise la Peinture Noire Métallique #6309.
- 4) Vérifiez périodiquement la position et l'état du brûleur ainsi que la stabilité de la flamme. S'il y a un problème, téléphonez un technicien qualifié.
- 5) L'appareil et le système d'évent doivent être inspectés avant d'être utilisés, et au moins une fois par année, par un technicien qualifié, afin de s'assurer qu'ils ne sont pas obstrués.

Remarque : Ne jamais faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée n'est pas bien en place.

- 6) Ne pas utiliser cet appareil s'il a été plongé, même partiellement, dans l'eau. Appeler un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute partie du système de commande et toute commande qui a été plongée dans l'eau.
- 7) S'assurer que l'appareil fonctionne adéquatement une fois l'entretien terminé.
- 8) Assurez-vous que le fonctionnement est adéquat après l'entretien.

## ENTRETIEN POUR LE SYSTÈME D'EVENT

Inspecter le système d'évacuation deux fois par année en procédant comme suit:

- 1) Vérifier le système d'évacuation pour déceler la présence de rouille aux endroits exposés aux intempéries. Le cas échéant, la rouille apparaîtra sous forme de taches, de coulisses ou, dans les cas extrêmes, de trous. Remplacer immédiatement les pièces endommagées.
- 2) Retirer le chapeau d'extrémité et inspecter le conduit d'évacuation à l'aide d'une lampe de poche. Retirer tout nid d'oiseau ou autre corps étranger s'il y a lieu.
- 3) S'assurer qu'il n'y a pas de traces de condensation excessive, comme la formation de gouttes d'eau dans le revêtement intérieur, ni de fuites aux joints. Une condensation persistante peut faire rouiller le chapeau, les conduits et les raccords. Plusieurs raisons peuvent en être la cause, notamment un tronçon horizontal trop long, des coudes trop nombreux ou des conduits extérieurs exposés au froid.
- 4) Inspecter les joints pour s'assurer qu'aucun tronçon ni raccord n'a bougé et qu'aucune pièce n'est lâche. Vérifier également la solidité des organes mécaniques, comme les ferrures de fixation murales ou le ruban d'étanchéité.

## JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE VITRE

Si le joint d'étanchéité de vitre doit être remplacé utiliser 5/8po joint d'étanchéité de vitre plat pour la vitre en saillie (Part # 936-243) et le joint d'étanchéité de vitre tadpole pour la vitre plat (Part # 936-155).

## VITRE

Votre foyer de Regency est muni d'une vitre céramique haute température, Neoceram de 5 mm capable de résister aux plus hautes températures produites par votre appareil. Quand votre verre doit être nettoyé, nettoyez la vitre avec un produit de nettoyage conçu pour les foyers à gaz disponible d'un détaillant Regency autorisé.

### AVERTISSEMENT & MISE EN GARDE:

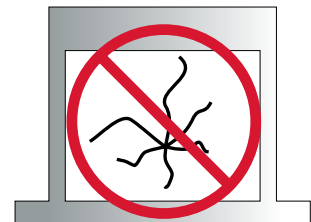
- \* Ne pas nettoyer lorsque la vitre est chaude.
- \* N'utilisez pas de matériaux substitués.
- \* Attention de ne pas briser la vitre.
- \* Ne frappez pas et ne claquez pas la porte vitrée du foyer.
- \* **Ne pas utiliser l'appareil si le panneau frontal en verre n'est pas en place, est craqué ou brisé.**
- \* Portez des gants en enlevant la vitre brisée.
- \* Le remplacement de la vitre devra être effectué par un technicien de service certifié ou qualifié.

### REMPACEMENT DE LA VITRE

Dans l'éventualité où votre vitre se briserait, procurez-vous votre vitre de remplacement auprès d'un détaillant Regency autorisé seulement, et suivez étape par étape les instructions de remplacement.

**Attention: Faites attention en enlevant le verre brisé, portez des gants.**

**AVERTISSEMENT. Ne pas utiliser l'appareil si le panneau frontal en verre n'est pas en place, est craqué ou brisé. Confiez le remplacement du panneau à un technicien agréé.**



## REPLACEMENT DE LA SOUPEPE

### RETRAIT DE LA SOUPEPE

- 1) Couper l'alimentation en gaz.
- 2) Enlèvez la façade.
- 3) Ouvrez the cadre de porte et enlèvez.
- 4) Dévisser les deux vis Phillips qui retiennent le brûleur et le soulever.



Schéma 1: Dévisser les deux vis et soulever le brûleur.

- 5) Retirer la barre d'arrêt (Schéma 2)



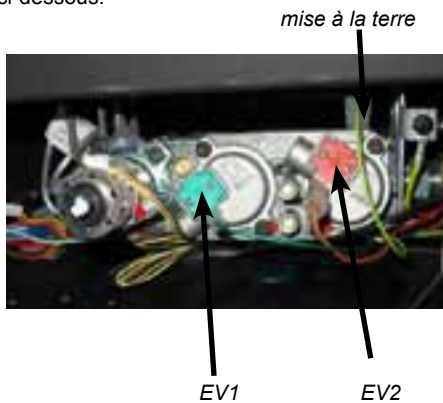
Schéma 2

- 6) Retirer la plaque du fond. (Schéma 3)



Schéma 3

- 7) Débrancher l'alimentation en gaz.
- 8) Débrancher les fils EV1, EV2 et de mise à la terre de la soupape, tel qu'illustré ci-dessous.



- 9) Retirer les dix vis qui retiennent le plateau de la soupape en place (schéma 4), puis le soulever (schéma 5).



Schéma 4



Schéma 5: soulever le plateau de la soupape

### INSTALLATION DE LA SOUPEPE

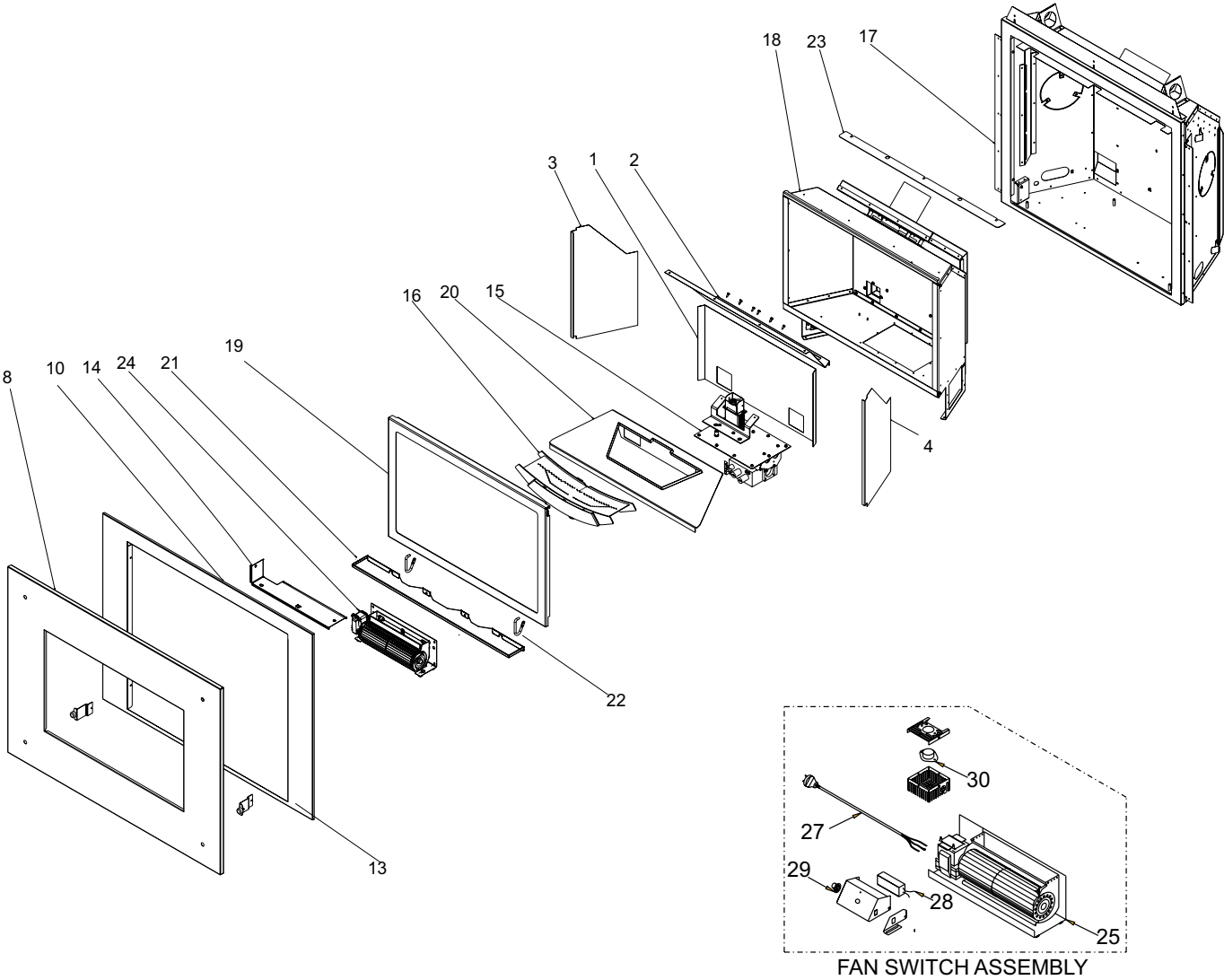
- 1) Mettre le nouveau plateau en place.
- 2) Refaire les étapes 1 à 9, inversées.

## MAIN ASSEMBLY

Part #	Description	Part #	Description
434-907	Reflective Panel Stainless Steel P33SE (Optional)	15) 434-574E/P 434-576E/P	Valve Assembly P33SE-NG4 SIT Packaged Valve Assembly P33SE-LP4 SIT Packaged
1) *	Panel Rear P33SE (SS)		
2) *	Panel Top P33SE (SS)		
3) *	Panel Side Left P33SE (SS)		
4) *	Panel Side Right P33SE (SS)	16) 341-525	Burner Assembly NG/LP c/w Cap
		17) *	Outerbox Assembly
8) 434-516	Faceplate Assembly Black	18) *	Firebox Assembly
434-516BL	Faceplate Assembly Painted Blue		
434-516R	Faceplate Assembly Painted Red	19) 433-538	Flush Door Assembly Complete
434-517	Faceplate Assembly Stainless Steel	940-088/P	Glass (Flush)
		904-691	U-Clip
10) 434-033	Mounting Plate	936-155	Glass Gasket
13) 434-514	Faceplate Support Bracket Assembly	20) 434-011	Fire box base
909-924	Bumper Rubber w/Machine Screw 8-32 x 3/8"	21) 434-032	Control Shield
904-925	Cap Assy Brushed Stainless 3/4" diameter.	22) 948-247	Door Handle
		23) 434-018F	Heat Deflector
14) 434-519	Control Mounting Plate	24) 432-917	Fan Assembly
		25) 910-331/P	Fan Motor (120 Volts)
		432-966	Fan Switch Assy (120 Volts)
		27) 910-813	Power Cord (120 Volts)
		28) 910-330	Fan Speed Control
		29) 904-586	Knob - Speed Control
		30) 910-142	Thermodisc - Fan Auto ON/OFF
		31) 918-850	Manual
		* Not available as a replacement part.	

# PARTS LIST

## MAIN ASSEMBLY







# NOTES

---



Les produits Regency sont conçus pour vous offrir fiabilité et simplicité. Avant de quitter notre usine, chaque appareil est soigneusement inspecté par notre équipe de contrôle qualité. Les modèles Excalibur sont couverts par une garantie à vie limitée. Cette garantie, offerte par FPI Fireplace Products International Ltd., est valide pour l'acheteur original.

#### Garantie à vie limitée

La garantie à vie limitée couvre la chambre de combustion, l'échangeur de chaleur, le plateau et le corps du brûleur, les bûches, les panneaux de briques et le contre tout défaut de fabrication pendant cinq (5) ans, pièces et main-d'œuvre\*, à partir de la date d'achat. Seules les pièces sont couvertes par la suite.

La garantie à vie limitée couvre la vitre contre les bris thermiques, pendant cinq (5) ans, pièces et main-d'œuvre\*, à partir de la date d'achat. Seules les pièces sont couvertes par la suite.

La garantie à vie limitée couvre le corps de l'appareil, les parements et les grilles en fonte contre les fissures et les déformations attribuables à un défaut de fabrication, pièces et main-d'œuvre\*, à partir de la date d'achat. Seules les pièces sont couvertes par la suite.

Finis spéciaux – Les finis « nickel brossé » et « cuivre antique » des portes et des pare-étincelles sont garantis un (1) an contre tout défaut de fabrication. Cependant, l'observation de changements de couleur du fini attribuables aux variations thermiques, la présente garantie du fabricant ne s'applique pas aux changements de couleur (empreintes de doigts, etc.) pouvant apparaître après l'achat du produit. Elle ne couvre pas non plus les dommages occasionnés par l'utilisation de nettoyants abrasifs.

Les composants électriques et mécaniques comme les ventilateurs, les interrupteurs, les fils, les thermodisques, les télécommandes, les régulateurs d'excès, les mocouples, les éléments de la veilleuse et les soupapes sont garantis un (1) an, pièces et main-d'œuvre, et deux (2) ans, pièces seulement, à partir de la date d'achat. Les pièces de rechange, une fois installées, sont garanties douze (12) mois à partir de la date d'achat de l'appareil, mais au moins trois (3) mois à partir de leur date d'installation.

Les composants des systèmes d'évacuation de FPI sont garantis trois (3) ans, pièces et main-d'œuvre\*, à partir de la date d'achat.

Les composants des systèmes de Simpson Dura-Vent (systèmes à évacuation directe) sont couverts par la garantie de Simpson Dura-Vent Inc.

Les pièces de rechange achetées auprès de FPI après expiration de la garantie d'origine de l'appareil sont couvertes pendant 90 jours, sur preuve d'achat seule. Une pièce défectueuse sera remplacée ou réparée à notre discrétion. Cette garantie ne couvre pas la main-d'œuvre.

#### Conditions :

Tout élément de l'appareil qui, selon nous, porte des traces de défectuosité, sera réparé ou remplacé, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur ou d'un réparateur agréé à la condition que lui soit retournée la pièce remplacée sur demande, port payé.

Porcelaine/émaïl - Il est impossible de garantir ou d'offrir sur le marché un produit en porcelaine ou en émail qui soit parfait en tout point. Si le fini comporte des défauts, le signaler et de le faire examiner par un détaillant autorisé dans les trois jours suivant l'installation. Les réclamations faites après ce délai peuvent être refusées.

Chez FPI, il est courant de facturer au client des pièces de rechange dont le prix est supérieur à la pièce remplacée et de lui émettre ensuite un crédit si, après examen, la pièce défectueuse en raison d'un défaut de fabrication.

Le distributeur autorisé est responsable de la réparation sur place des produits Regency. FPI ne sera pas tenue responsable des résultats ou des coûts de travail des distributeurs ou des réparateurs non autorisés.

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter la partie défectueuse du produit faisant l'objet d'une réclamation.

Les réclamations doivent être transmises à FPI par un distributeur autorisé et fournir tous les renseignements nécessaires, y compris le nom du client, la date, le numéro de série de l'appareil, l'objet de la demande ainsi que la ou les pièces réclamées. Sans ces renseignements, la garantie ne sera pas valide.

#### Exclusions :

La présente garantie à vie limitée ne couvre pas la peinture, les joints ou les garnitures de portes.

En aucun moment, FPI ne sera tenue responsable de tout dommage indirect dont le coût excède le prix d'achat de l'appareil. FPI n'est soumise à aucune obligation de modifier un appareil déjà fabriqué. Aucune modification ni mise à jour ne seront donc effectuées sur un appareil, même si le modèle a évolué.

FPI ne sera pas tenue responsable des frais de déplacement pour les travaux d'entretien.

L'installation et les contraintes liées à l'environnement ne relèvent pas de la responsabilité du fabricant et ne sont donc pas couverts par les dispositions de la présente garantie.

Les bris, la laine minérale, les joints, les poignées de porte et la peinture ne sont pas couverts par les dispositions de la présente garantie.

Les appareils laissant voir des signes de négligence ou de mauvaise utilisation ne sont pas couverts par les dispositions de la présente garantie.

La présente garantie ne couvre pas les pièces ayant été modifiées ou transformées de quelque manière que ce soit, ou qui, selon nous, ont fait l'objet d'un usage inadéquat ou de négligence ou sont défectueuses à la suite d'un accident, d'un écoulement ou d'un refoulement de cheminée provoqué par des conditions géographiques, d'une mauvaise ventilation, de dévoiements excessifs ou d'une pression d'air négative attribuable à un système mécanique comme un appareil d'aspiration, une sècheuse, etc.

Les dégâts causés aux poêles et aux pièces de rechange pendant le transport sont soumis à une réclamation contre le transporteur de la part du revendeur et ne sont pas couverts par la présente garantie.

FPI ne sera pas tenue responsable des catastrophes naturelles ou des actes de terrorisme pouvant entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Les problèmes de rendement attribuables à une erreur de l'utilisateur ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants avec votre appareil, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil par la production de suie ou de carbone attribuable à une mauvaise utilisation.

\* Subvention en fonction de la grille des tarifs de main-d'œuvre préétablie par FPI.

**Les produits de foyer de Regency® sont fabriqués au niveau élevé de fiabilité et simplicité. De plus, ils sont soumis à l'inspection rigide et complète par notre équipe d'assurance de qualité.**

**Regency, Produits de Foyer, est fier d'offrir notre garantie à vie limitée à l'acheteur original de chaque produit.**

**Voir à l'intérieur pour plus de détails.**

**Pour enregistrer votre appareil  
Regency en ligne, visitez le site  
<http://www.regency-fire.com>**

*Installateur: Veuillez remplir le document suivant*

**Nom et adresse du détaillant:** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Installateur:** \_\_\_\_\_

**Tél:** \_\_\_\_\_

**Date d'installation:** \_\_\_\_\_

**Numéro de fabrication de l'unité:** \_\_\_\_\_